

**RB472304**

**RB492304**

**RY492304**

**RY492504**

Chłodziarko-zamrażarka

## pl Spis treści

|   |           |  |           |
|---|-----------|--|-----------|
| <b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b>                             | <b>4</b>  | Ustawianie głośności sygnałów dźwiękowych                                  | 19        |
| Wstęp do niniejszej instrukcji  | 4         | Włączanie i wyłączenie licznika filtra wody                                | 19        |
| Niebezpieczeństwo wybuchu   | 4         | Przyciemnianie podczas otwierania i zamykania drzwi                        | 19        |
| Niebezpieczeństwo porażenia prądem                                    | 4         | Ustawianie jednostki temperatury   | 19        |
| Niebezpieczeństwo oparzenia zimnem                                    | 4         | Ustawianie języka  | 19        |
| Niebezpieczeństwo zranienia   | 4         | Przywracanie ustawień fabrycznych  | 20        |
| Niebezpieczeństwo pożaru / zagrożenia ze strony czynnika chłodniczego | 5         | Włączanie lub wyłączenie trybu dem onstracyjnego                           | 20        |
| Niebezpieczeństwo pożaru  | 5         | Tryb spoczynku   | 20        |
| Unikanie zagrożenia dla dzieci i osób narażonych                      | 5         | Automatyczne otwieranie drzwi  | 20        |
| Szkody materialne   | 5         | Włączanie lub wyłączenie funkcji ochrony przed kondensacją                 | 21        |
| Waga  | 5         | Sieć domowa  | 21        |
| <b>Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem</b>                            | <b>6</b>  | Automatyczna blokada wyświetlacza do czyszczenia                           | 22        |
| <b>Ochrona środowiska</b>   | <b>6</b>  | <b>Alarm</b>   | <b>22</b> |
| Opakowanie  | 6         | Alarm drzwiczek  | 22        |
| Wystłuzone urządzenie   | 6         | Alarm temperaturowy  | 22        |
| <b>Ustawianie i podłączanie</b>                                       | <b>7</b>  | <b>Home Connect</b>  | <b>23</b> |
| Zakres dostawy  | 7         | Konfiguracja funkcji Home Connect  | 23        |
| Dane techniczne   | 7         | Połączyć urządzenie chłodnicze z aplikacją Home Connect                    | 24        |
| Ustawienie urządzenia   | 7         | Instalacja aktualizacji oprogramowania                                     |           |
| Wnęka do zabudowy   | 7         | Home Connect   | 24        |
| Ustawianie urządzeń obok siebie                                       | 7         | Dostęp serwisu   | 24        |
| Oszczędzanie energii  | 8         | Usuwanie ustawień sieci  | 25        |
| Przed pierwszym użyciem   | 9         | Informacja dotycząca ochrony danych osobowych                              | 25        |
| Przyłącze wody  | 9         | Deklaracja zgodności   | 25        |
| Podłączenie do sieci elektrycznej                                     | 9         | <b>Komora chłodzenia</b>   | <b>26</b> |
| <b>Opis urządzenia</b>  | <b>10</b> | Przestrzegać przy wkładaniu produktów                                      | 26        |
| 2-drzwiowe urządzenie   | 10        | Proszę zwracać uwagę na zróżnicowane strefy zimna w komorze chłodzenia     | 26        |
| 3-drzwiowe urządzenie   | 11        | Pojemnik na warzywa z regulatorem wilgotności                              | 26        |
| Elementy obsługi  | 12        | Szuflada niskiej temperatury   | 26        |
| Wyposażenie   | 13        | <b>Zamrażalnik</b>   | <b>27</b> |
| <b>Obsługa urządzenia</b>   | <b>16</b> | Maksymalna wydajność zamrażania  | 27        |
| Włączanie urządzenia  | 16        | Całkowite wykorzystanie wydajności zamrażania                              | 27        |
| Wyłączenie urządzenia i wyłączenie na dłuższy czas                    | 16        | Zakup mrożonek   | 27        |
| Nastawianie temperatury   | 16        | Przestrzegać przy rozmieszczaniu zamrażania świeżych produktów spożywczych | 28        |
| Szybkie chłodzenie  | 16        | Rozmrażanie mrożonek   | 28        |
| Szybkie zamrażanie  | 17        | <b>Czyszczenie</b>   | <b>29</b> |
| Blokada wyświetlacza do czyszczenia                                   | 17        | Czyszczenie wyświetlacza   | 29        |
| Tryb urlopowy   | 17        | Czyszczenie wnętrza urządzenia   | 29        |
| Włączanie lub wyłączenie funkcji wytwarzania kostek lodu              | 17        | Czyszczenie wyposażenia  | 29        |
| Tryb Eco  | 18        | Wskazówki dotyczące pielęgnacji powierzchni ze stali nierdzewnej           | 29        |
| Resetowanie licznika filtra wody                                      | 18        |  |           |
| Autotest  | 18        |  |           |
| Ustawianie jasności wyświetlacza                                      | 18        |  |           |
| Ustawianie treści wyświetlacza  | 18        |  |           |
| Ustawianie koloru pól dotykowych                                      | 18        |  |           |
| Ustawianie tonacji dźwięków pól dotykowych                            | 18        |  |           |
| Ustawianie głośności dźwięku pól dotykowych                           | 19        |  |           |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Zapachy</b>                              | <b>30</b> |
| Wymiana filtra zapachów                     | 30        |
| <b>Odgłosy</b>                              | <b>31</b> |
| Normalne odgłosy                            | 31        |
| Zapobieganie powstawaniu hałasu             | 31        |
| <b>Oświetlenie</b>                          | <b>31</b> |
| <b>Usterka, co robić?</b>                   | <b>32</b> |
| Urządzenie                                  | 32        |
| Kostkarka do lodu                           | 33        |
| <b>Serwis</b>                               | <b>34</b> |
| Autotest urządzenia                         | 34        |
| Zlecenie naprawy oraz pomoc w razie usterki | 34        |

## **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

Urządzenie spełnia wymogi zarządzeń dotyczących przepisów bezpieczeństwa pracy sprzętu elektrycznego i nie powoduje zakłóceń fal radiowych.

Obieg czynnika chłodniczego jest sprawdzony pod względem szczelności.

### **Wstęp do niniejszej instrukcji**

- Proszę przeczytać i przestrzegać instrukcje użytkownika i montażu. Zawierają one ważne informacje na temat ustawienia, użytkownika i przeglądu urządzenia.
- Odpowiedzialność producenta jest wykluczona, gdy wskazówki i ostrzeżenia ujęte w instrukcji użytkownika i montażu nie będą przestrzegane.
- Przechować wszystkie dokumenty do późniejszego wglądu i dla kolejnego użytkownika urządzenia.

### **Niebezpieczeństwo wybuchu**

- Nigdy nie wkładać do urządzenia innych pracujących urządzeń elektrycznych (takich jak np. grzejniki albo elektryczne maszynki do lodów).
- W urządzeniu nie wolno przechowywać żadnych produktów, które zawierają palne gazy rozpraszające (np. pojemniki z aerozolem), ani materiałów wybuchowych.
- Wysokoprocentowe alkohole przechowywać tylko na stojąco w szczelnie zamkniętych butelkach.
- Nie należy podejmować żadnych dodatkowych środków w celu przyspieszenia odszraniania, oprócz zalecanych przez producenta.

### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem**

Niewłaściwa instalacja lub naprawa może narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.

- Przy ustawianiu urządzenia należy uważać, by nie doszło do zaciśnięcia lub uszkodzenia przewodu sieciowego.
- Jeżeli przewód sieciowy jest uszkodzony: natychmiast odłączyć urządzenie od sieci.
- Nie używać rozgałęźników wielogniazdowych, przedłużaczy ani adapterów.
- Naprawę urządzenia zlecać tylko producentowi, serwisowi lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje.
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych pochodzących od producenta. Tylko w przypadku tych części producent gwarantuje zgodność z wymogami bezpieczeństwa.

### **Niebezpieczeństwo oparzenia zimnem**

- Mrożonek nie wkładać do ust bezpośrednio po wyjęciu z zamrażalnika.
- Unikać długiego dotykania zamrożonych produktów, lodu i przewodów czynnika chłodniczego w zamrażalniku.

### **Niebezpieczeństwo zranienia**

Pojemniki z napojami zawierającymi dwutlenek węgla mogą pęknąć.

Nie przechowywać w zamrażalniku pojemników z napojami zawierającymi dwutlenek węgla.



### Niebezpieczeństwo pożaru / zagrożenia ze strony czynnika chłodniczego

Przewody obiegu chłodniczego wypełnione są niewielką ilością czynnika chłodniczego (R600a), nieszkodliwego dla środowiska naturalnego, ale wykazującego właściwości palne. Nie niszczy on warstwy ozonowej i nie przyczynia się do efektu cieplarnianego. Uchodzący czynnik chłodniczy może się zapalić lub spowodować zranienie oczu.

- Nie uszkadzać przewodów.

W przypadku uszkodzenia przewodów:

- Nie zbliżać otwartego ognia i źródeł zapłonu do urządzenia.
- Przewietrzyć pomieszczenie.
- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Skontaktować się z serwisem.



### Niebezpieczeństwo pożaru

Przenośne rozgałęźniki wielogniazdowe lub przenośne zasilacze mogą się przegrzać i spowodować pożar.

Nie umieszczać przenośnych rozgałęźników wielogniazdowych i przenośnych zasilaczy za urządzeniem.

### Unikanie zagrożenia dla dzieci i osób narażonych

Zagrożeniem objęte są:

- dzieci,
- osoby ograniczone pod względem fizycznym, psychicznym lub w swojej percepcji otoczenia,
- osoby nie dysponujące wystarczającą wiedzą odnośnie bezpiecznej obsługi urządzenia.

Podejmowane działania:

- Upewnić się, że dzieci oraz osoby narażone zrozumiały zagrożające im niebezpieczeństwo.
- Osoba odpowiedzialna za bezpieczeństwo dzieci oraz osoby narażone musi je nadzorować lub poinstruować, gdy obsługują urządzenie.
- Urządzenie mogą używać dzieci powyżej lat 8.
- Proszę nadzorować dzieci podczas czyszczenia oraz przeglądu urządzenia.
- Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.

### Niebezpieczeństwo uduszenia

- Przy urządzeniach wyposażonych w zamek drzwiowy: klucz przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Opakowania ani jego części nie pozostawiać dzieciom do zabawy.

### Szkody materialne

W celu uniknięcia szkód materialnych:

- Nie wchodzić ani nie opierać się na cokole, wysuwanych półkach lub drzwiach.
- Części z tworzywa sztucznego i uszczelki drzwi chronić przed olejami i tłuszczami.
- Przy wyjmowaniu wtyczki trzymać za obudowę wtyczki; nie ciągnąć za przewód.

### Waga

Urządzenie jest bardzo ciężkie. Urządzenie powinno być ustawiane i transportowane przez co najmniej 2 osoby.

→ "Miejsce ustawienia" na stronie 7

---

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

---

### Użytkowanie urządzenia

- tylko do chłodzenia i zamrażania produktów spożywczych, oraz do przygotowania lodu.
- tylko do użytku w prywatnym gospodarstwie domowym oraz lokalach mieszkalnych.
- tylko zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku na wysokości do 2000 metrów nad poziomem morza.

---

## Ochrona środowiska

---

### Opakowanie

Wszystkie materiały są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu:

- Opakowanie należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Informacje na temat możliwości usuwania odpadów można uzyskać w punkcie zakupu urządzenia lub w administracji publicznej.

### Wystużone urządzenie

Dzięki przyjaznej dla środowiska utylizacji można odzyskać wartościowe surowce.

#### **Ostrzeżenie – Dzieci mogą zamknąć się w urządzeniu i udusić się!**

- Pozostawić półki i pojemniki w urządzeniu, aby utrudnić dzieciom wejście do urządzenia.
- Nie dopuszczać dzieci do wystużonego urządzenia.

#### **Uwaga!**

#### **Może uchodzić środek chłodniczy i szkodliwe gazy.**

Przewody obiegu środka chłodniczego i izolację chronić przed uszkodzeniem.

- 1 Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- 2 Odciać przewód sieciowy.
- 3 Urządzenie oddać do specjalistycznego punktu przetwarzania odpadów.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## Ustawianie i podłączanie

### Zakres dostawy

Po rozpakowaniu proszę sprawdzić, czy jakaś część nie została uszkodzona podczas transportu.

W razie jakichkolwiek zastrzeżeń należy zwrócić się do punktu zakupu urządzenia lub do naszego serwisu.

→ "Serwis" na stronie 34

Dostawa składa się z następujących części:

- Urządzenie do zabudowania
- Wyposażenie (zależnie od modelu)
- Materiał montażowy
- Instrukcja użytkownika
- Instrukcja montażu
- Wykaz punktów serwisowych
- Gwarancja
- Informacje odnośnie zużycia energii elektrycznej i odgłosów podczas pracy urządzenia

### Dane techniczne

Czynnik chłodniczy, pojemność użytkowa i inne dane techniczne są podane na tabliczce znamionowej.

→ "Opis urządzenia" na stronie 10

### Ustawienie urządzenia

#### Miejsce ustawienia

Im więcej czynnika chłodniczego zawiera urządzenie, tym większe musi być pomieszczenie, w którym stoi urządzenie. W zbyt małym pomieszczeniu może w przypadku przecieku powstać zapalna mieszanina gazu z powietrzem.

Na każde 8 g czynnika chłodniczego znajdującego się w urządzeniu musi przypadać co najmniej 1 m<sup>3</sup> kubatury pomieszczenia. Ilość czynnika chłodniczego znajdująca się w urządzeniu jest podana na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia.

→ "Opis urządzenia" na stronie 10

Masa urządzenia może wynosić w zależności od modelu do 460 kg. Podłoże musi być stabilne, nie może być elastyczne. W razie potrzeby należy wzmocnić podłoże.

#### Dopuszczalna temperatura pomieszczenia

Dopuszczalna temperatura pomieszczenia jest zależna od klasy klimatycznej urządzenia.

Dane odnośnie klasy klimatycznej znajdują się na tabliczce znamionowej.

→ "Opis urządzenia" na stronie 10

| Klasa klimatyczna | Dopuszczalna temperatura pomieszczenia |
|-------------------|--|
| SN                | +10 °C ... 32 °C                       |
| N                 | +16 °C ... 32 °C                       |
| ST                | +16 °C ... 38 °C                       |
| T                 | +16 °C ... 43 °C                       |

Urządzenie jest w pełni sprawne w zakresie dopuszczalnej temperatury pomieszczenia.

Jeśli urządzenie klasy klimatycznej SN zostaje eksploatowane przy niższej temperaturze pomieszczenia, wtedy można wykluczyć wystąpienie uszkodzeń urządzenia do temperatury pomieszczenia wynoszącej +5 °C.

### Wnęka do zabudowy

Wnęka musi spełniać następujące kryteria:

- zamontowane kątowniki przeciwprzechyłowe
- głębokość wnęki co najmniej 610 mm, w przypadku instalacji bezszczelinowej 635 mm
- kształt prostokątny
- stabilność – płyty boczne i płyta górna muszą mieć grubość co najmniej 16 mm oraz być pewnie zamocowane do podłogi lub ściany
- głębokość skróconych ścian bocznych co najmniej 100 mm

### Ustawianie urządzeń obok siebie

Przy ustawianiu urządzeń obok siebie należy uwzględnić wskazówki zawarte w instrukcji montażu.

Jeżeli między urządzeniami wymagana jest ściana rozdzielająca, musi ona mieć szerokość co najmniej 16 mm.

## Oszczędzanie energii

Jeżeli urządzenie będzie użytkowane zgodnie z poniższymi wskazówkami, to pobór prądu zostanie zredukowany.

**Wskazówka:** Rozmieszczenie elementów wyposażenia nie wywiera wpływu na zużycie energii przez urządzenie.

### Ustawienie urządzenia

|  |   |
|--|---|
| Chronić urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem.  | Przy niższej temperaturze otoczenia urządzenie musi chłodzić rzadziej, dzięki czemu zużywa mniej energii elektrycznej.                      |
| Urządzenie ustawić jak najdalej od grzejników, kuchenki i innych źródeł ciepła:<br>Minimum 3 cm od kuchenki elektrycznej lub gazowej.<br>Minimum 30 cm od pieca olejowego lub węglowego. |   |
| Wybrać na miejsce ustawienia pomieszczenie o temperaturze pokojowej około 20 °C.   |   |
| Nie zakrywać i nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.<br>Codziennie wietrzyć pomieszczenie.   | Gdy jest zapewniony skuteczny odpływ ciepłego powietrza, urządzenie musi chłodzić rzadziej, dzięki czemu zużywa mniej energii elektrycznej. |

### Używanie urządzenia

|  |  |
|--|--|
| Otwierać drzwiczki na urządzenia na możliwie jak najkrótszy czas.  | Zapobiega to zbyt mocnego ogrzaniu powietrza we wnętrzu urządzenia. Urządzenie musi chłodzić rzadziej i zużywa dzięki temu mniej prądu.  |
| Zakupione produkty spożywcze transportować w torbie termoizolacyjnej i szybko przekładać do urządzenia.  |  |
| Ciepłe potrawy i napoje ochłodzić przed włożeniem do urządzenia.   |  |
| Mrożonki przeznaczone do rozmrożenia umieszczać w komorze chłodniczej, aby wykorzystać je do chłodzenia innych produktów.                                |  |
| Zawsze zostawiać nieco miejsca pomiędzy produktami spożywczymi i między produktami spożywczymi a tylną ścianką.<br>Szczelnie pakować produkty spożywcze. | Jest wtedy zapewniona dobra cyrkulacja i stała wilgotność powietrza. Urządzenie musi chłodzić rzadziej i zużywa dzięki temu mniej prądu. |
| Nie zasłaniać i nie zastawiać otworów wentylacyjnych.<br>Otwory wentylacyjne czyścić raz w roku odkurzaczem.   | Urządzenie zużywa mniej prądu, gdy jest zapewniony odpływ ciepłego powietrza.  |



## Przed pierwszym użyciem

- 1 Wyjąć materiały informacyjne i usunąć taśmy klejące oraz folię ochronną.
- 2 Wyczyścić urządzenie.  
→ "Czyszczenie" na stronie 29

## Przyłącze wody

### Uwaga!

- Urządzenie musi zostać zamontowane i przyłączone przez wykwalifikowany personel techniczny zgodnie z dołączoną instrukcją montażu.
- Aby wykluczyć uszkodzenie urządzenia i zapewnić jego prawidłowe działanie, należy je przyłączać wyłącznie do sieci wodociągowej wody pitnej.
- W celu wykluczenia szkód spowodowanych przez wodę należy zainstalować zawór odcinający.

### Ciśnienie wody w sieci wodociągowej wody pitnej

#### Uwaga!

Aby wykluczyć uszkodzenie urządzenia, należy zainstalować ogranicznik ciśnienia między przyłączem wody pitnej i układem węży, jeżeli ciśnienie wody przekracza dopuszczalną wartość maksymalną.

**Wskazówka:** Jeżeli ciśnienie wody jest za niskie, ma to ujemny wpływ na odpowiednie funkcje urządzenia.

- Co najmniej 0,2 MPa (2 bar / 29 psi)
- Maksymalnie 0,8 MPa (8 bar / 116 psi)

## Podłączenie do sieci elektrycznej

### Uwaga!

Nie podłączać urządzenia do elektronicznych wtyczek energooszczędnych.

**Wskazówka:** Urządzenie można podłączyć do falowników sterowanych sieciowo, jak i sinusowo. Falowniki sterowane sieciowo są stosowane do paneli ogniw słonecznych bezpośrednio podłączonych do ogólnych sieci energetycznych. W przypadku instalacji autonomicznych, falownik musi być sterowany sinusowo. Instalacje autonomiczne – np. na statkach lub w chatkach górskich – nie mają żadnego bezpośredniego przyłącza do ogólnej sieci energetycznej.

- 1 Po ustawieniu urządzenia należy poczekać z podłączeniem co najmniej 1 godzinę, aby uniknąć uszkodzenia sprężarki.
- 2 Urządzenie podłączyć poprzez uziemione gniazdko zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gniazdko musi spełniać następujące wymagania:

|                  |                 |
|------------------|-----------------|
| Gniazdko         | 220 V ... 240 V |
| Przewód ochronny | 50 Hz           |
| Bezpiecznik      | 10 A ... 16 A   |

Poza Europą: Sprawdzić, czy podana specyfikacja prądu dla urządzenia jest zgodna z parametrami sieci prądowej. Dane dotyczące urządzenia znajdują się na tabliczce znamionowej.

→ "Opis urządzenia" na stronie 10

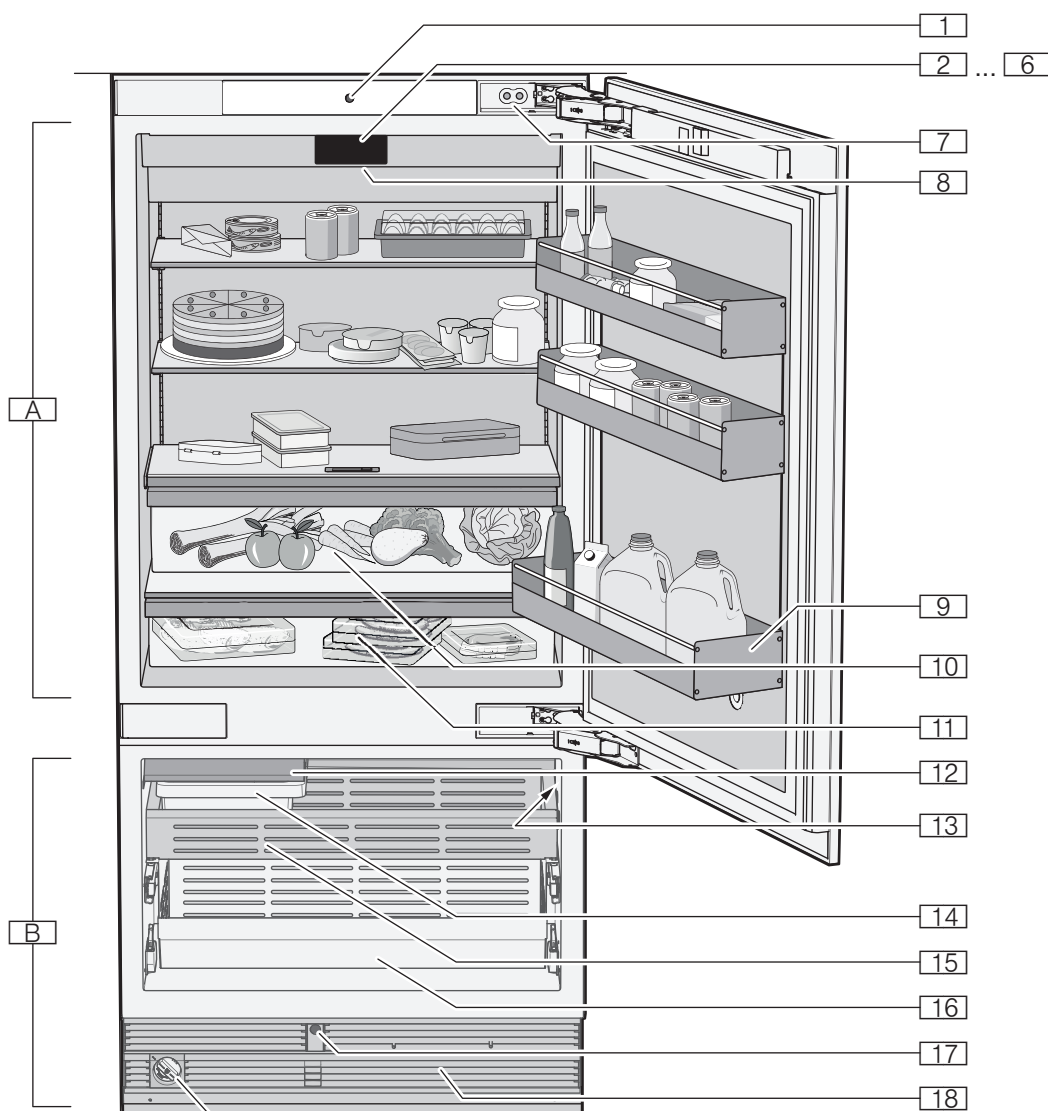
- 3 Podłączyć urządzenie do gniazdko znajdującego się w pobliżu urządzenia. Gniazdko musi być łatwo dostępne także po ustawieniu urządzenia w przewidzianym miejscu.

### Ostrzeżenie – Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Jeżeli długość kabla sieciowego jest niewystarczająca, nie należy używać rozgałęźników wielogniazdowych ani przedłużaczy. W tej sytuacji należy się skontaktować z serwisem w celu omówienia alternatywnego rozwiązania.

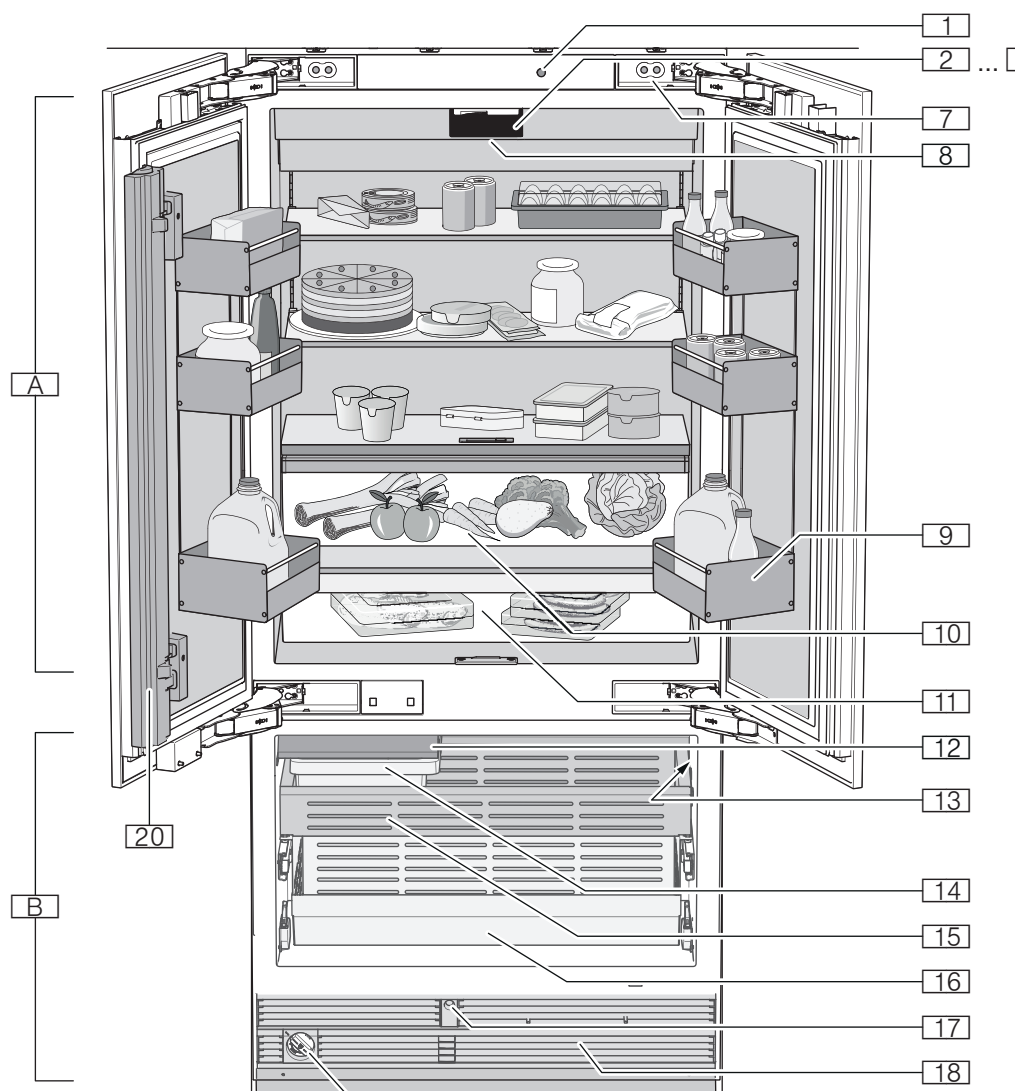
## Opis urządzenia

### 2-drzwiowe urządzenie



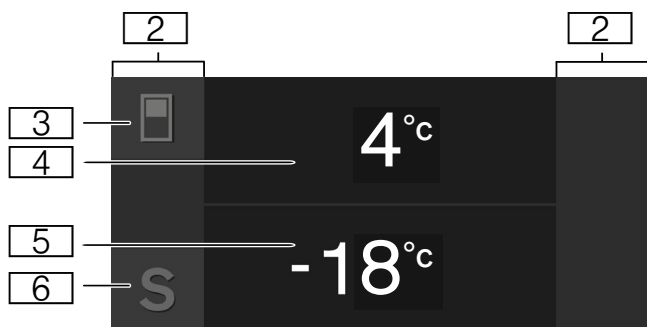
- |              |   |           |  |
|--------------|---|-----------|--|
| <b>A</b>     | Komora chłodzenia                               | <b>12</b> | Kostkarka do lodu                          |
| <b>B</b>     | Zamrażalnik                                     | <b>13</b> | Tabliczka znamionowa                       |
| <b>1</b>     | Automatyczne otwieranie drzwi komory chłodzenia | <b>14</b> | Pojemnik na kostki lodu                    |
| <b>2...6</b> | Elementy obsługi                                | <b>15</b> | Pojemnik na mrożonki                       |
| <b>7</b>     | Amortyzator drzwiczek                           | <b>16</b> | Pojemnik na mrożonki (duży)                |
| <b>8</b>     | Wyłącznik główny włączanie/wyłączenie           | <b>17</b> | Automatyczne otwieranie drzwi zamrażalnika |
| <b>9</b>     | Półka na duże butelki                           | <b>18</b> | Otwór wentylacyjny                         |
| <b>10</b>    | Pojemnik na warzywa z regulatorem wilgotności   | <b>19</b> | Filtr wody                                 |
| <b>11</b>    | Szuflada Chiller                                |           |  |

## 3-drzwiowe urządzenie



- |           |   |      |  |
|-----------|---|------|--|
| [A]       | Komora chłodzenia                             | [15] | Pojemnik na mrożonki                       |
| [B]       | Zamrażalnik                                   | [16] | Pojemnik na mrożonki (duży)                |
| [1]       | Automatyczne otwieranie drzwi                 | [17] | Automatyczne otwieranie drzwi zamrażalnika |
| [2]...[6] | Elementy obsługi                              | [18] | Otwór wentylacyjny                         |
| [7]       | Amortyzator drzwiczek                         | [19] | Filtr wody                                 |
| [8]       | Wyłącznik główny włączanie/wyłączenie         | [20] | Słupek drzwi z ochroną przed kondensacją   |
| [9]       | Półka na duże butelki                         |      |  |
| [10]      | Pojemnik na warzywa z regulatorem wilgotności |      |  |
| [11]      | Szuflada Chiller                              |      |  |
| [12]      | Kostkarka do lodu                             |      |  |
| [13]      | Tabliczka znamionowa                          |      |  |
| [14]      | Pojemnik na kostki lodu                       |      |  |

## Elementy obsługi



- 2** Pola dotykowe  
Pod polami dotykowymi znajdują się czujniki. Dotknięcie symbolu aktywuje odpowiednią funkcję.
- 3** Przycisk   
Otwiera menu umożliwiające zmianę temperatury.
- 4** Wskaźnik temperatury komory chłodzenia  
Wskazuje ustaloną temperaturę w °C/°F.
- 5** Wskaźnik temperatury zamrażalnika  
Wskazuje ustaloną temperaturę w °C/°F.
- 6** Przycisk **S**  
Otwiera menu główne.

### Menu główne

Aby otworzyć menu główne, nacisnąć przycisk **S**.

Menu główne zawiera następujące punkty:

- Ustawienia podstawowe
- Blokada wyświetlacza do czyszczenia
- Tryb urlopowy
- Produkcja kostek lodu
- Tryb Eco
- Resetowanie licznika filtra wody
- Autotest
- Tryb spoczynku (jeżeli został uaktywniony)

→ "Obsługa urządzenia" na stronie 16

### Menu ustawień podstawowych

Otwieranie menu **Ustawienia podstawowe**:

- 1 Nacisnąć przycisk **S**.
- 2 Przyciskiem przejść do punktu menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Otworzyć menu przyciskiem .

Menu **Ustawienia podstawowe** zawiera następujące podmenu i możliwości ustawień:

- Jasność
- Ekran wyświetlacza
- Pole dotykowe koloru
- Pole dotykowe tonacji
- Pole dotykowe głośności dźwięku
- Głośność sygnału dźwiękowego
- Licznik filtra wody
- Przyciemnianie podczas otwierania i zamykania drzwi
- Jednostka temperatury
- Język
- Ustawienia fabryczne
- Tryb demo
- Tryb spoczynku
- Automatyczne otwieranie drzwi komory chłodzenia
- Automatyczne otwieranie drzwi zamrażalnika
- Ochrona przed kondensacją (tylko urządzenia 3-drzwiczkowe)
- Sieć domowa
- Automatyczna blokada wyświetlacza do czyszczenia

→ "Obsługa urządzenia" na stronie 16

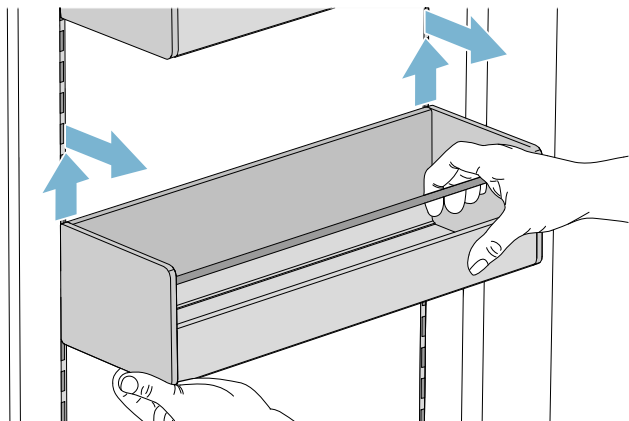
## Wyposażenie

(nie dla wszystkich modeli)

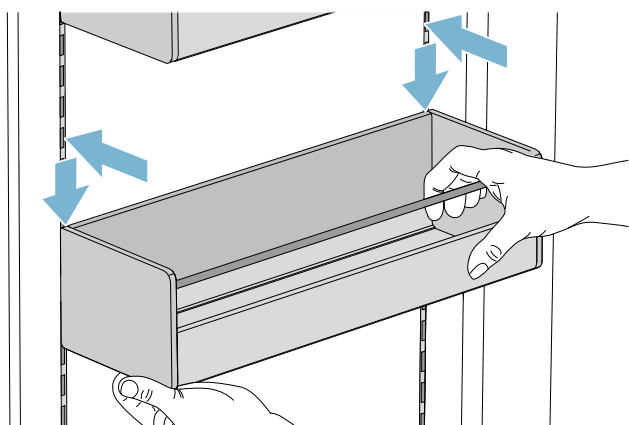
### Półka

Podstawki można wyjmować i zmieniać ich wysokość:

- Podnieść podstawki do góry i wyciągnąć.

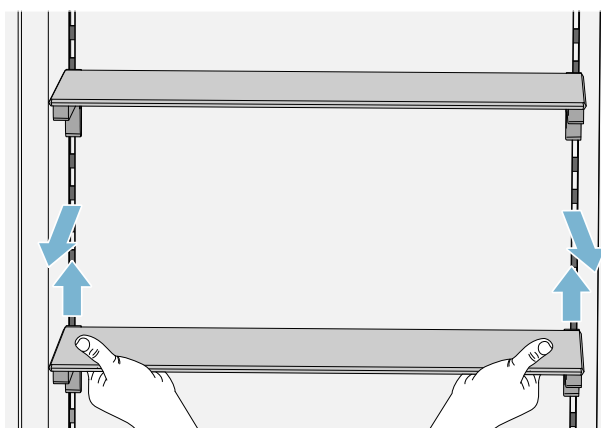


- W razie potrzeby wyczyścić podstawki i włożyć je ostrożnie w tej samej lub innej pozycji.



### Półka

Półkę można wyjmować i zmieniać jej wysokość:



- 1 Podnieść i wyjąć półkę.
- 2 Przy wkładaniu półki zwrócić uwagę na jednakową wysokość zaczepów znajdujących się na tylnej stronie półki, półka musi być ustawiona prosto.

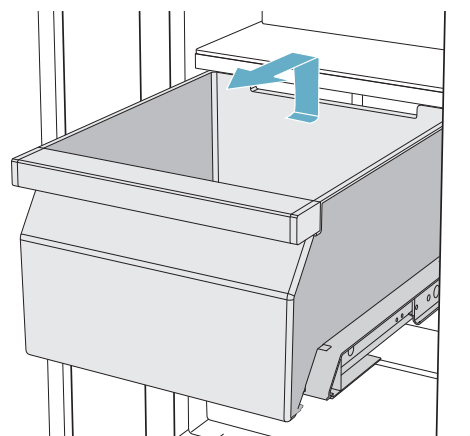
### Wskazówka:

Wkładać półkę ostrożnie, aby uniknąć porysowania urządzenia.

### Pojemnik

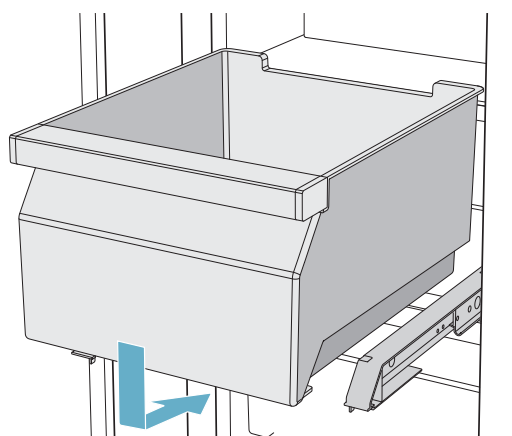
Można wyjąć pojemnik:

- Docisnąć pojemnik do tyłu,
- Podnieść pojemnik z tyłu i wyjąć.



Można włożyć pojemnik:

- Wyciągnąć do końca prowadnice szynowe
- Umieścić pojemnik na prowadnicach szynowych i wsunąć do wnętrza urządzenia tak, by samoczynnie się zablokował.



## Kostkarka do lodu

### Uwaga!

#### Uszkodzenie urządzenia!

Nigdy nie przechowywać w pojemniku na kostki lodu butelek ani artykułów spożywczych, nawet przez krótki czas. Może to zablokować kostkarkę do lodu i spowodować jej uszkodzenie.

Wytwarzanie kostek lodu zaczyna się od razu po osiągnięciu przez urządzenie ustawionej temperatury.

### Wskazówki

- Ze względów higienicznych należy wyrzucić pierwszych 30-40 kostek lodu.
- Wytwarzanie kostek lodu kończy się automatycznie, gdy kostkarka zostanie całkowicie napełniona.

Wskazówki dotyczące włączania i wyłączenia funkcji wytwarzania lodu

→ "Włączanie lub wyłączenie funkcji wytwarzania kostek lodu" na stronie 17

## Akumulator zimna

W przypadku przerwy w dopływie prądu lub zakłóceń:

- Akumulator zimna opóźnia rozmrożenie się przechowywanych mrożonek.

### Wskazówka:

Okres przechowywania jest najdłuższy, gdy akumulator zimna leży na najwyższej półce na produktach spożywczych.

Akumulator zimna można wyjąć do krótkotrwałego chłodzenia produktów spożywczych, np. w torbie chłodziarce.

## Wkład filtra z obejściem

Dostarczony z urządzeniem wkład filtra z obejściem filtruje z wody pitnej większe cząsteczki zanieczyszczeń, ale nie bakterie czy drobnoustroje.

Wkład filtra z obejściem może pozostać na stałe w urządzeniu. Nie trzeba wymieniać wkładu filtra z obejściem.

### Wskazówka:

Urządzenia można też używać z filtrem wody. Jeżeli wkład filtra z obejściem został zastąpiony filtrem wody, należy włączyć licznik filtra wody.

→ "Włączanie i wyłączenie licznika filtra wody" na stronie 19

Filtr wody wymaga regularnej wymiany. Należy się stosować do informacji podanych na filtrze wody.

Nowy wkład filtra z obejściem lub filtr wody można nabyć za pośrednictwem serwisu lub w handlu specjalistycznym.

### Czyszczenie wkładu filtra z obejściem

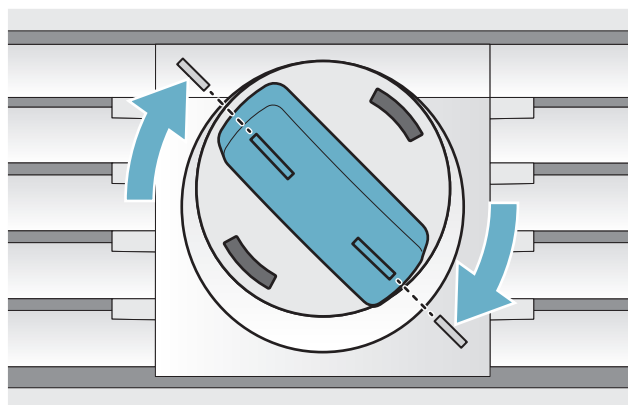
Wkład filtra z obejściem może być na stałe zainstalowany w urządzeniu, jego wymiana nie jest konieczna. Zalecamy czyszczenie raz do roku.

Wkład filtra z obejściem czyści się w sposób następujący:

- 1 Obrócić nasadę wkładu filtra z obejściem w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.
  - 2 Wyciągnąć wkład filtra z obejściem.
  - 3 Z tyłu wkładu filtra z obejściem wyciągnąć wewnętrzne sitko.
  - 4 Umyć sitko pod bieżącą wodą.
  - 5 Ponownie założyć sitko od tyłu wkładu filtra z obejściem.
  - 6 Wsunąć nowy wkład filtra z obejściem do oporu w gniazdo filtra.
- Wskazówka:**  
Nasada musi się przy tym znajdować w poziomej pozycji.
- 7 Obrócić wkład filtra z obejściem zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do zgrania z oznaczeniem.

### Wskazówka:

Jeśli nie obróci się wkładu filtra z obejściem wystarczająco daleko, to powstaną uszkodzenia spowodowane wyciekami wody.



**Wymiana wkładu filtra z obejściem lub jego zastąpienie filtrem wody**

Wkład filtra z obejściem może być na stałe zainstalowany w urządzeniu, jego wymiana nie jest konieczna. Wkład filtra z obejściem można jednak w razie potrzeby wymienić lub zastąpić filtrem wody.

**Wskazówka:**

Wylać pierwszych 5 szklanek wody pobranych po instalacji filtra wody lub wkładu filtra z obejściem.

- 1 Obrócić nasadę wkładu filtra z obejściem w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.
- 2 Wyciągnąć wkład filtra z obejściem.
- 3 Usunąć osłonę z nowego filtra wody lub nowego wkładu filtra z obejściem.
- 4 Zdjąć nasadę z dotychczas używanego wkładu filtra z obejściem i założyć ją na nowy filtr wody lub na nowy wkład filtra z obejściem.
- 5 Wsunąć nowy filtr wody lub nowy wkład filtra z obejściem do oporu w gniazdo filtra.

**Wskazówka:**

Nasada musi się przy tym znajdować w poziomej pozycji.

- 6 Obrócić filtr wody lub wkład filtra z obejściem zgodnie z ruchem wskazówek do pozycji znacznika.

**Wskazówka:**

Jeśli filtr wody lub wkład filtra z obejściem nie zostanie obrócony do końca do pozycji znacznika, dojdzie do uszkodzeń spowodowanych wyciekami wody.

- 7 W przypadku montażu nowego filtra wody: włączyć licznik filtra wody.

→ "Włączanie i wyłączanie licznika filtra wody" na stronie 19

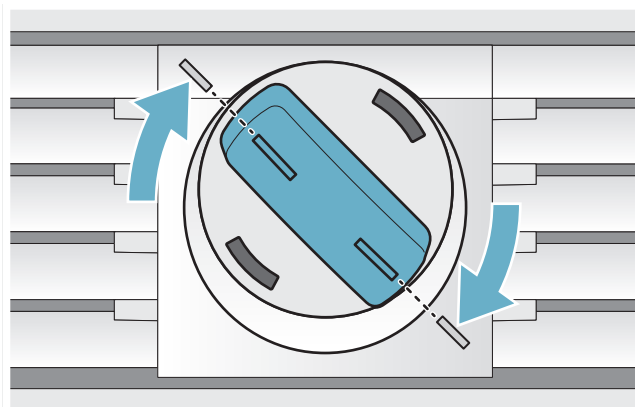
**Wskazówka:**

Jeżeli używany jest wkład filtra z obejściem, licznik filtra wody nie jest potrzebny i pozostaje wyłączony.

- 8 Pobrać 5 szklanek wody i wylać.
- 9 Wylać wodę z wyjątego wkładu filtra z obejściem.

**Wskazówka:**

Wyjęty wkład filtra z obejściem można wyrzucić z odpadami domowymi.





## Obsługa urządzenia

### Włączanie urządzenia

- 1 Nacisnąć **włącznik-wyłącznik główny**.  
Urządzenie zaczyna chłodzić, oświetlenie jest włączone przy otwartych drzwiczkach.
- 2 Ustawić żadaną temperaturę.  
→ "Nastawianie temperatury" na stronie 16

### Wskazówki dotyczące pracy urządzenia

- Po włączeniu urządzenia może upłynąć parę godzin, zanim nastawione temperatury zostaną osiągnięte. Przed osiągnięciem wymaganej temperatury nie wkładać żadnych produktów spożywczych.
- Zamrażalnik nie pokrywa się lodem dzięki całkowicie automatycznemu systemowi NoFrost. Odmrażanie nie jest konieczne.
- Czołowe ścianki urządzenia są częściowo lekko ogrzewane co zapobiega kondensacji wody w obszarze uszczelnienia drzwi.
- Jeżeli po zamknięciu drzwi komory zamrażania te nie dają się natychmiast ponownie otworzyć, proszę poczekać chwilę, aż wyrówna się powstałe podciśnienie.

### Wyłączenie urządzenia i wyłączenie na dłuższy czas

#### Wyłączanie urządzenia

- Nacisnąć **włącznik-wyłącznik główny**.  
Urządzenie przestaje chłodzić.

#### Wyłączanie urządzenia na dłuższy czas

##### Uwaga!

##### Redukcja jakości wody

Dopływ wody należy odciąć na 3 przed wyłączeniem urządzenia na dłuższy czas. Wyklucza to powstawanie pleśni w zastanej wodzie.

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas:

- 1 odciąć dopływ wody do urządzenia i zaczekać 3 godziny.
- 2 Wyjąć artykuły spożywcze.
- 3 Nacisnąć **włącznik-wyłącznik główny**.
- 4 Odłączyć wtyczkę od gniazdka sieciowego lub wyłączyć bezpiecznik.  
Urządzenie przestaje chłodzić.


- 5 Opróżnić pojemnik na kostki lodu i wyczyścić urządzenie.  
→ "Czyszczenie" na stronie 29
- 6 Pozostawić urządzenie otwarte.

### Nastawianie temperatury

#### Zalecana temperatura

|                    |        |
|--------------------|--------|
| Komora chłodzenia: | +4 °C  |
| Zamrażalnik:       | -18 °C |

#### Ustawianie temperatury komory chłodzenia i zamrażalnika

- 1 Przyciskiem  wybrać żadaną komorę.
- 2 Naciskać przycisk **-/+** odpowiednią ilość razy, aż wskaźnik pokaże żadaną temperaturę.
- 3 Urządzenie zapisuje ustawienie i wraca po kilku sekundach automatycznie do menu głównego.

### Szybkie chłodzenie

Funkcja szybkie chłodzenie obniża temperaturę w komorze chłodzenia do minimalnej możliwej wartości.


Funkcję szybkiego chłodzenia można włączać np.:

- przed włożeniem większej ilości artykułów spożywczych
- do szybkiego chłodzenia napojów


**Wskazówka:** Po włączeniu funkcji szybkie chłodzenie odgłosy pracy urządzenia są głośniejsze.

Po 6 godzinach urządzenie przełącza się na normalny tryb pracy.

Włączanie funkcji szybkie chłodzenie:

- 1 Aby otworzyć menu ustawień temperatury, nacisnąć przycisk .
- 2 Nacisnąć przycisk **\***.  
Gdy jest włączona funkcja szybkie chłodzenie, na wyświetlaczu widać symbol **\***.
- 3 Urządzenie zapisuje ustawienie i wraca po kilku sekundach automatycznie do menu głównego.

Wyłączanie funkcji szybkie chłodzenie:

- 1 Aby otworzyć menu ustawień temperatury, nacisnąć przycisk .
- 2 Nacisnąć przycisk **\***.  
Gdy funkcja szybkie chłodzenie jest wyłączona, na wyświetlaczu nie widać symbolu **\***.
- 3 Urządzenie zapisuje ustawienie i wraca po kilku sekundach automatycznie do menu głównego.



## Szybkie zamrażanie

Przy funkcji szybkie zamrażanie następuje obniżenie temperatury w zamrażalniku tak mocno, jak to możliwe.





Przykłady włączania szybkiego zamrażania:

- w celu szybkiego i całkowitego zamrożenia produktów spożywczych
- 4 ... 6 godzin przed włożeniem produktów spożywczych powyżej 2 kg
- w celu wykorzystania maksymalnej wydajności zamrażania





**Wskazówka:** Jeżeli funkcja szybkie zamrażanie jest włączona, odgłosy wydawane przez pracujące urządzenie mogą być głośniejsze.

Po około 2 ½ dnia urządzenie przełącza się na normalny tryb pracy.

Włączanie funkcji szybkie zamrażanie:

- 1 Aby otworzyć menu ustawień temperatury, nacisnąć przycisk  i wybrać zamrażalnik przyciskiem .
- 2 Nacisnąć przycisk . Gdy jest włączona funkcja szybkie zamrażanie, na wyświetlaczu widać symbol .
- 3 Urządzenie zapisuje ustawienie i wraca po kilku sekundach automatycznie do menu głównego.


Wyłączanie funkcji szybkie zamrażanie:

- 1 Aby otworzyć menu ustawień temperatury, nacisnąć przycisk  i wybrać zamrażalnik przyciskiem .
- 2 Nacisnąć przycisk . Gdy funkcja szybkie zamrażanie jest wyłączona, na wyświetlaczu nie widać symbolu .
- 3 Urządzenie zapisuje ustawienie i wraca po kilku sekundach automatycznie do menu głównego.

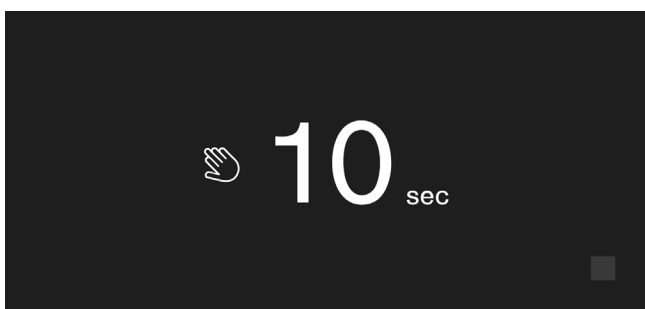
## Blokada wyświetlacza do czyszczenia

Ta funkcja wyłącza na 10 funkcję dotykowej aktywacji elementów obsługowych. W tym czasie można wyczyścić wyświetlacz.

→ "Czyszczenie wyświetlacza" na stronie 29

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Nacisnąć przycisk .

Pojawia się wskaźnik czyszczenia i zaczyna się odliczanie.



## Tryb urlopowy

Na czas dłuższej nieobecności można przełączyć urządzenie na energooszczędny tryb urlopowy.

W tym czasie nie należy przechowywać w komorze chłodzenia żadnych artykułów spożywczych.





**Urządzenie ustawia automatycznie następujące temperatury:**

- komora chłodzenia: +14 °C
- zamrażalnik: bez zmian

Produkcja kostek lodu zostaje wyłączona.


### Włączanie i wyłączanie trybu urlopowego

**Włączanie:**

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem  przejść do punktu menu **Tryb urlopowy**.
- 3 Nacisnąć przycisk .
- 4 Nacisnąć przycisk .
- 5 Potwierdzić wyświetloną informację przyciskiem  i wyjąć z komory chłodzenia wszystkie psujące się artykuły spożywcze.

Temperatura zostaje zmieniona, wyświetlacz pokazuje nową wartość temperatury.

**Wyłączanie:**

W celu wyłączenia trybu urlopowego nacisnąć przycisk  na ekranie początkowym.

## Włączanie lub wyłączanie funkcji wytwarzania kostek lodu

**Uwaga!**



Uszkodzenie urządzenia!

Nigdy nie przechowywać w pojemniku na kostki lodu butelek ani artykułów spożywczych, nawet przez krótki czas. Może to zablokować kostkarkę do lodu i spowodować jej uszkodzenie.

Wytwarzanie kostek lodu zaczyna się od razu po osiągnięciu przez urządzenie ustawionej temperatury.

**Wskazówka:** Wytwarzanie kostek lodu kończy się automatycznie, gdy kostkarka zostanie całkowicie napełniona.

**Włączanie lub wyłączanie kostkarki do lodu**

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem  przejść do punktu menu **Produkcja kostek lodu**.
- 3 Nacisnąć przycisk .

## Tryb Eco

Tryb Eco służy do przełączania urządzenia w tryb energooszczędny.

**Urządzenie ustawia automatycznie następujące temperatury:**

- komora chłodzenia: +6 °C
- zamrażalnik: -16 °C

### Włączanie lub wyłączenie trybu Eco

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **>** przejść do punktu menu **Tryb Eco**.
- 3 Nacisnąć przycisk **▶/■**.

Temperatura zostaje zmieniona, wyświetlacz pokazuje nową wartość temperatury. Przy wyłączeniu trybu Eco zostaje ustawiona zalecana temperatura.

**Wskazówka:** Tryb Eco można też włączać i wyłączać przez odpowiednie ustawienie temperatury przyciskami **-/+**.

## Resetowanie licznika filtra wody

Jeżeli w urządzeniu zamiast dostarczonego z nim filtra cząstek stałych używany jest filtr wody, należy zerować licznik filtra wody po każdej jego wymianie  
→ *"Włączanie i wyłączenie licznika filtra wody" na stronie 19*

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **>** przejść do punktu menu **Resetowanie licznika filtra wody**.
- 3 Potwierdzić wybór przyciskiem **✓**, ponownie potwierdzić monit przyciskiem **✓**.

**Wskazówka:** Jeżeli monit zostanie anulowany lub jeżeli w ciągu 10 sekund nie zostanie wykonana żadna czynność, licznik filtra wody nie zostanie wyzerowany.

## Autotest

Ta funkcja rozpoczyna analizę błędów urządzenia.  
→ *"Autotest urządzenia" na stronie 34*

## Ustawianie jasności wyświetlacza

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **<** przejść do punktu menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Aby otworzyć menu **Jasność**, nacisnąć przycisk **↖**.
- 5 Ustawić żądaną jasność przyciskami **< >**.
- 6 Nacisnąć przycisk **✓**.  
Ustawienie zostaje zapisane.
- 7 Nacisnąć przycisk **X**, aby zamknąć menu.

## Ustawianie treści wyświetlacza

Możliwe są ustawienia **Zredukowany** i **Standard**. Gdy jest ustawiona opcja **Zredukowany**, to w razie braku aktywnej obsługi na wyświetlaczu wyświetlane są tylko temperatura i aktywne funkcje specjalne. Dotknięcie jednego z pól dotykowych powoduje ponowne wyświetlenie wszystkich przycisków.

Gdy aktywna jest opcja **Standard**, widoczne są zawsze wszystkie przyciski.

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **<** przejść do punktu menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Przyciskiem **>** przejść do punktu menu **Ekran wyświetlacza**.
- 5 Nacisnąć przycisk **↖**.
- 6 Przyciskami **< >** przejść dożądanego ustawienia.
- 7 Nacisnąć przycisk **✓**.  
Ustawienie zostaje zapisane.
- 8 Nacisnąć przycisk **X**, aby zamknąć menu.

## Ustawianie koloru pól dotykowych

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **<** przejść do punktu menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Przyciskiem **>** przejść do punktu menu **Pole dotykowe koloru**.
- 5 Nacisnąć przycisk **↖**.
- 6 Przyciskami **< >** przejść dożądanego ustawienia.
- 7 Nacisnąć przycisk **✓**.  
Ustawienie zostaje zapisane.
- 8 Nacisnąć przycisk **X**, aby zamknąć menu.

## Ustawianie tonacji dźwięków pól dotykowych

Brzmienie dźwięków generowanych przy naciśnięciu przycisków można zmieniać lub wyłączać.

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **<** przejść do punktu menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Aby otworzyć punkt menu, nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Przyciskiem **>** przejść do punktu menu **Pole dotykowe tonacji**.
- 5 Aby otworzyć punkt menu, nacisnąć przycisk **↖**.
- 6 Przyciskami **< >** wybrać żądane ustawienie.
- 7 Nacisnąć przycisk **✓**.  
Ustawienie zostaje zapisane.
- 8 Nacisnąć przycisk **X**, aby zamknąć menu.

## Ustawianie głośności dźwięku pól dotykowych

Możliwe jest ustawianie głośności dźwięków generowanych przy naciskaniu przycisków.

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **◀** przejść do punktu menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Aby otworzyć punkt menu, nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Przyciskiem **▶** przejść do punktu menu **Pole dotykowe głośności dźwięku**.
- 5 Aby otworzyć punkt menu, nacisnąć przycisk **\\_**.
- 6 Przyciskami **◀ ▶** wybrać żądane ustawienie.
- 7 Nacisnąć przycisk **✓**.  
Ustawienie zostaje zapisane.
- 8 Nacisnąć przycisk **X**, aby zamknąć menu.

## Ustawianie głośności sygnałów dźwiękowych

Możliwe jest ustawianie głośności sygnałów dźwiękowych generowanych np. w razie wystąpienia alarmu.

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **◀** przejść do punktu menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Aby otworzyć punkt menu, nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Przyciskiem **▶** przejść do punktu menu **Głośność dźwięków sygnałów**.
- 5 Aby otworzyć punkt menu, nacisnąć przycisk **\\_**.
- 6 Przyciskami **◀ ▶** wybrać żądane ustawienie.
- 7 Nacisnąć przycisk **✓**.  
Ustawienie zostaje zapisane.
- 8 Nacisnąć przycisk **X**, aby zamknąć menu.

## Włączanie i wyłączanie licznika filtra wody

Jeżeli filtr cząstek stałych został zastąpiony filtrem wody, należy włączyć licznik filtra wody. Przypomina on o konieczności wymiany filtra.

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **◀** przejść do menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Przyciskiem **▶** przejść do punktu menu **Licznik filtra wody**.
- 5 W celu zmiany ustawień nacisnąć przycisk **\\_**.
- 6 Wybrać żądane ustawienie.
- 7 Potwierdzić wybór przyciskiem **✓**.

## Przyciemnianie podczas otwierania i zamykania drzwi

Przy włączonej funkcji przyciemniania oświetlenia przy otwieraniu i zamykaniu oświetlenie staje się powoli jaśniejsze przy otwieraniu drzwiczek i powoli ciemniejsze przy zamykaniu drzwiczek.

### Włączanie i wyłączanie funkcji przyciemniania przy otwieraniu i zamykaniu drzwiczek

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **◀** przejść do punktu menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Przyciskiem **▶** przejść do punktu menu **Przyciemnianie podczas otwierania i zamykania drzwi**.
- 5 Nacisnąć przycisk **\\_**.
- 6 Przyciskiem **▶** przejść do punktu menu **Włączony** lub **Wył.**.Potwierdzić przyciskiem **✓**.

## Ustawianie jednostki temperatury

Możliwe jest wybieranie między jednostkami °C i °F.

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **◀** przejść do punktu menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Przyciskiem **◀** przejść do punktu menu **Jednostka temperatury**.
- 5 Nacisnąć przycisk **\\_**.
- 6 Przyciskami **◀ ▶** przejść do żądanej jednostki.
- 7 Nacisnąć przycisk **✓**.  
Jednostka zostaje zmieniona.
- 8 Nacisnąć przycisk **X**, aby zamknąć menu.

## Ustawianie języka

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **◀** przejść do punktu menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Przyciskiem **◀** przejść do punktu menu **Język**.
- 5 Nacisnąć przycisk **\\_**.
- 6 Przyciskami **◀ ▶** przejść do żadanego języka.
- 7 Nacisnąć przycisk **✓**.  
Wyświetlacz zostaje zresetowany, wyświetlany jest ekran początkowy.

## Przywracanie ustawień fabrycznych

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **◀** przejść do punktu menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Przyciskiem **◀** przejść do punktu menu **Ustawienia fabryczne**.
- 5 Nacisnąć przycisk **\\_**.  
Słychać sygnał dźwiękowy i wyświetlany jest komunikat potwierdzający zresetowanie urządzenia.
- 6 Nacisnąć przycisk **✓**.  
Przywracane są wartości fabryczne wszystkich ustawień.
- 7 Nacisnąć przycisk **X**, aby zamknąć menu.

## Włączanie lub wyłączenie trybu demonstracyjnego

Funkcja chłodzenia jest wyłączana. Wszystkie inne funkcje są dostępne.

**Wskazówka:** W trybie demonstracyjnym nie przechowywać w urządzeniu żadnych artykułów spożywczych, w urządzeniu panuje temperatura pokojowa.

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **◀** przejść do punktu menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Przyciskiem **◀** przejść do punktu menu **Tryb demo**.
- 5 Nacisnąć przycisk **\\_**.
- 6 Przyciskami **◀ >** wybrać ustawienie **Włączony!** albo **Wył.**
- 7 Nacisnąć przycisk **✓**.  
Ustawienie zostaje zapisane.
- 8 Nacisnąć przycisk **X**, aby zamknąć menu.

## Tryb spoczynku

Urządzenie wyłącza następujące funkcje:

- automatyczne otwieranie drzwi  
**Wskazówka:** W przypadku zabudowy urządzenia bez uchwyty należy pamiętać, że w tym czasie otwieranie drzwiczek nie będzie wspomagane. W tej sytuacji w celu otwarcia drzwiczek należy sięgnąć ręką pod płytę mebla.
- Kostkarka do lodu
- Sygnały akustyczne
- Oświetlenie wnętrza
- Komunikaty na wyświetlaczu
- Podświetlenie wyświetlacza zostaje przyciemnione

## Włączanie lub wyłączanie trybu spoczynku

### Pokazywanie i ukrywanie trybu spoczynku w menu głównym

Warunkiem korzystania z trybu spoczynku jest wyświetlenie tej funkcji w menu głównym:

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **◀** przejść do punktu menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Przyciskiem **◀** przejść do punktu menu **Tryb spoczynku**. Nacisnąć przycisk **\\_**.
- 5 Przyciskami **>** przejść do punktu menu **Dostępny** albo **Niedostępny**. Potwierdzić przyciskiem **✓**.
- 6 Nacisnąć przycisk **X**, aby zamknąć menu.

Funkcja jest pokazywana lub ukrywana w menu głównym.

### Włączanie trybu spoczynku

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Nacisnąć przycisk **⌚**, aby otworzyć podgląd **Czas trwania trybu spoczynku**.
- 3 Zmienić czas przyciskami **-/+**.
- 4 W celu uruchomienia funkcji nacisnąć przycisk **▶**.  
Urządzenie wyłącza wszystkie wymienione funkcje.

### Wyłączanie trybu spoczynku

- Po upływie ustawionego czasu urządzenie wraca do normalnego trybu pracy.
- Aby wyłączyć tryb spoczynku przed upływem ustawionego czasu, nacisnąć przycisk **■**.

## Automatyczne otwieranie drzwi

Automatyczny otwieracz ułatwia otwieranie drzwiczek. Po aktywacji tej funkcji wysuwa się automatyczny otwieracz drzwiczek, który ułatwia otwieranie drzwiczek.

### Uwaga!

Przedwczesne zamykanie drzwiczek powoduje zużycie albo uszkodzenie automatycznego otwieracza drzwiczek.


Nie zamykać drzwiczek, gdy automatyczny otwieracz jest jeszcze wysunięty.

Jeżeli mimo to drzwiczki zostały zamknięte, należy je pozostawić zamknięte na 5 minut. Automatyczny otwieracz drzwi zostaje zresetowany.

### Otworzyć punkt menu Automatyczne otwieranie drzwi komory chłodzenia:

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **◀** przejść do menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Aby otworzyć menu, nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Przyciskiem **>** przejść do punktu menu menu **Automatyczne otwieranie drzwi** **⌚**.
- 5 W celu zmiany ustawień nacisnąć przycisk **\\_**.

Otworzyć punkt menu **Automatyczne otwieranie drzwi zamrażalnika**:

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **◀** przejść do menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Przyciskiem **▶** przejść do punktu menu menu **Automatyczne otwieranie drzwi** .
- 5 W celu zmiany ustawień nacisnąć przycisk **↵**.

#### Włączanie systemu push-to-open

Jeżeli urządzenie zostało zabudowane bez uchwytów, można wybrać system push-to-open. Umożliwia on uchylanie drzwiczek przez ich lekkie naciśnięcie.

**Wskazówka:** Należy pamiętać, że przy aktywacji trybu uśpienia automatyczny otwieracz drzwiczek jest zamykany.

- 1 Otworzyć punkt menu **Automatyczne otwieranie drzwi** komory chłodzenia albo zamrażalnika.
- 2 Wybrać punkt menu **System push-to-open**.
- 3 Nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Wybrać punkt menu **Wyświetlony potrzebny do aktywacji**. Tutaj ustawić siłę wymaganą do aktywacji automatycznego otwieracza drzwiczek.
- 5 Wybrać punkt menu **Czas otwarcia**. Tutaj ustawić czas, przez który drzwiczki pozostaną uchylone przed ponownym automatycznym zamknięciem.

**Wskazówka:** Gdy drzwiczki są tylko uchylone, urządzenie sprawdza raz na sekundę, czy ciągle tak jest. Po upływie ustawionego czasu otwarcia urządzenie automatycznie zamyka drzwiczki.

#### Włączanie systemu pull-to-open

Jeżeli urządzenie zostało zabudowane z uchwytami, można wybrać system pull-to-open. Gdy jest on aktywny, ułatwia otwieranie drzwiczek po pociągnięciu uchwytu.

- 1 Otworzyć punkt menu **Automatyczne otwieranie drzwi** komory chłodzenia albo zamrażalnika.
- 2 Wybrać punkt menu **System pull-to-open**.
- 3 Nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Wybrać punkt menu **Wyświetlony potrzebny do aktywacji**. Tutaj ustawić siłę wymaganą do aktywacji automatycznego otwieracza drzwiczek.

#### Wyłączanie automatycznego otwieracza drzwiczek

- 1 Otworzyć punkt menu **Automatyczne otwieranie drzwi**.
- 2 Wybrać punkt menu **Wył.**
- 3 Nacisnąć przycisk **✓**.

## Włączanie lub wyłączanie funkcji ochrony przed kondensacją

Ta funkcja jest dostępna tylko w urządzeniach 3-drzwiczkowych. Urządzenia 3-drzwiczkowe są wyposażone w słupek drzwiowy chroniony przed kondensacją.

Lewe drzwiczki komory chłodzenia można otwierać bez wcześniejszego otwierania prawych.

#### Uwaga!

Nigdy nie rozkładać słupka przy otwartych drzwiczkach! Podczas zamykania drzwi może bowiem zakleszczyć się i uszkodzić lub spowodować uszkodzenie frontu prawych drzwi.

W słupku drzwiowym jest zainstalowany grzejnik uniemożliwiający kondensację pary wodnej. Jest on włączany lub wyłączany poprzez włączenie lub wyłączenie ochrony przed kondensacją.

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **◀** przejść do punktu menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Przyciskiem **◀** przejść do punktu menu **Ochrona przed kondensacją**.
- 5 W celu zmiany ustawień nacisnąć przycisk **↵**.

## Sieć domowa

Przy użyciu tej funkcji można nawiązać połączenie między urządzeniem chłodniczym i swoim urządzeniem mobilnym.

→ "Home Connect" na stronie 23

## Automatyczna blokada wyświetlacza do czyszczenia

Ta funkcja umożliwia określanie, czy przy otwieraniu drzwiczek włączana będzie automatycznie blokada wyświetlacza.

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **◀** przejść do punktu menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Przyciskiem **◀** przejść do punktu menu **Automatyczna blokada wyświetlacza do czyszczenia**.
- 5 W celu zmiany ustawienia nacisnąć przycisk **↘**.

---

## Alarm

---

### Alarm drzwiczek

Jeżeli drzwiczki urządzenia są otwarte przez dłuższy czas, włącza się alarm drzwiczek. W panelu obsługi wyświetlany jest komunikat.

#### Wyłączanie alarmu drzwiczek

- Zamknij drzwi.

**Wskazówka:** Aby wyciszyć alarm drzwiczek, wystarczy potwierdzić komunikat wyświetlony w panelu obsługi. Jeżeli po upływie kilku minut drzwiczki są w dalszym ciągu otwarte, komunikat wyświetlany jest ponownie.

### Alarm temperaturowy

Gdy w zamrażalniku jest za ciepło, włącza się alarm temperaturowy. W panelu obsługi wyświetlany jest komunikat. Komunikat zawiera najwyższą temperaturę, jaka panowała w zamrażalniku.

#### Uwaga!

**Rozmrożenie artykułów może spowodować rozwój bakterii i zepsucie mrożonek**

Lekko i całkowicie rozmrożonych artykułów nie wolno ponownie zamrażać.

Należy je ponownie zamrozić dopiero po ugotowaniu lub usmażeniu. Nie wykorzystywać już całkowicie maksymalnego okresu przechowywania.

**Wskazówka:** Alarm może się włączać bez szkody dla artykułów spożywczych w następujących przypadkach:

- Urządzenie zostaje włączone, ale nie są w nim jeszcze umieszczone żadne artykuły.
- Przechowywane są duże ilości świeżych produktów spożywczych.
- Drzwiczki zamrażalnika były otwarte za długo.

#### Wyłączanie alarmu temperaturowego

- 1 Upewnić się, że przyczyna wygenerowania alarmu temperaturowego została usunięta.
- 2 Aby potwierdzić komunikat, nacisnąć przycisk **✓**. Komunikat znika. Panel obsługowy ponownie pokazuje nastawioną temperaturę.

Od tego momentu zostanie na nowo określona i zapisana najwyższa temperatura.



## Home Connect

To urządzenie można podłączać do sieci Wi-Fi i sterować nim przy użyciu urządzenia mobilnego.

**Wskazówka:** Wi-Fi jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Wi-Fi Alliance.

W wymienionych niżej przypadkach urządzenie działa jak chłodziarko-zamrażarka nieposiadająca połączenia z siecią, można nim w tej sytuacji sterować manualnie przy użyciu elementów obsługowych:

- Urządzenie nie jest połączone z siecią domową.
- W kraju użytkownika urządzenia nie jest oferowana usługa Home Connect. Wykaz krajów, w których dostępna jest usługa Home Connect, można znaleźć na stronie [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

**Wskazówka:** Należy się bezwzględnie stosować do zasad bezpieczeństwa podanych w instrukcji obsługi. Upewnić się, że będą one przestrzegane także podczas sterowania urządzeniem przy użyciu aplikacji Home Connect, gdy użytkownik jest poza domem.

→ "Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa" na stronie 4

Przestrzegać również wskazówek wyświetlanych w aplikacji Home Connect.

## Konfiguracja funkcji Home Connect

### Wskazówki

- Po włączeniu urządzenia odczekać co najmniej 2 minuty przed rozpoczęciem konfiguracji funkcji Home Connect. Dopiero po upływie tego czasu zakończona jest inicjalizacja systemu operacyjnego urządzenia.
- Zapoznać się z ulotką dotyczącą funkcji Home Connect, która jest dołączona do urządzenia lub dostępna w sekcji [www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com) w zakładce Instrukcje. W tym celu wpisać w polu wyszukiwania tej sekcji E-numer swojego urządzenia.

W celu podłączenia urządzenia do domowej sieci WLAN (Wi-Fi), należy wykonać 3 podstawowe czynności.

- 1 Zainstalować aplikację.
- 2 Połączyć chłodziarkę z siecią domową WLAN (Wi-Fi).
- 3 Połączyć chłodziarkę z aplikacją Home Connect.

### Menu Sieć domowa

Otwieranie menu **Sieć domowa**:

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **◀** przejść do punktu menu **Ustawienia podstawowe**.
- 3 Aby otworzyć punkt menu, nacisnąć przycisk **✓**.
- 4 Przyciskiem **◀** przejść do menu **Sieć domowa**.

- 5 Aby otworzyć punkt menu, nacisnąć przycisk **↘**.  
**Wskazówka:** Po pierwszym otwarciu menu system automatycznie prowadzi użytkownika przez proces konfiguracji początkowej. Wykonywać instrukcje wyświetlane w panelu obsługowym. Dalsze informacje są podane w następnych rozdziałach.
- 6 Przyciskami **◀ ▶** wybrać żądane podmenu.
- 7 Nacisnąć przycisk **X**, aby zamknąć menu.

Menu **Sieć domowa** zawiera następujące podmenu:

- Połączenie
- Połącz z aplikacją
- Aktualizacja oprogramowania
- Usuwanie ustawień sieci

### Konfiguracja połączenia z siecią domową

Po pierwszym otwarciu tego menu system automatycznie prowadzi użytkownika przez proces konfiguracji początkowej. Wykonywać instrukcje wyświetlane w panelu obsługowym.

- 1 Zainstalować aplikację **Home Connect** w urządzeniu mobilnym.
- 2 Otworzyć w urządzeniu chłodziarkowym menu **Sieć domowa**.
- 3 Otworzyć aplikację w urządzeniu mobilnym.
- 4 Zalogować się w aplikacji albo zarejestrować się, o ile jeszcze to nie nastąpiło.
- 5 Sprawdzić, czy router sieci domowej dysponuje funkcją WPS służącą do automatycznego łączenia.
- 6 Jeżeli router dysponuje tą funkcją, uruchomić funkcję automatycznego łączenia przyciskiem **✓**. Wykonywać instrukcje wyświetlane w panelu obsługowym.
- 7 Jeżeli router nie dysponuje tą funkcją lub jeżeli użytkownik nie jest pewien, czy tak jest, albo jeżeli nie udało się nawiązać automatycznego połączenia z siecią, należy uruchomić funkcję manualnego łączenia z siecią.  
Urządzenie chłodziarkowe tworzy tymczasowo własną sieć, z którą łączy się urządzenie mobilne.
- 8 Uruchomić funkcję manualnego łączenia w aplikacji zainstalowanej w urządzeniu mobilnym.

Po połączeniu urządzenia chłodziarkowego z urządzeniem mobilnym nawiązywane jest połączenie między urządzeniem mobilnym i siecią domową.

**Wskazówka:** Jeżeli nawiązanie połączenia nie jest możliwe, sprawdzić jakość odbioru.

→ "Sprawdzanie siły sygnału" na stronie 23

### Sprawdzanie siły sygnału

Siła sygnału jest pokazana w oknie początkowym menu **Sieć domowa**. Siła sygnału powinna wynosić co najmniej 50%. Jeżeli siła sygnału jest za mała, połączenie może zostać przerwane.

### Zwiększanie siły sygnału

- Zmniejszyć odległość między routerem i urządzeniem chłodniczym.
- Upewnić się, że połączenie nie jest zakłócanie przez ekranujące ściany.
- Zainstalować wzmacniacz sygnału.

## Połączyć urządzenie chłodnicze z aplikacją Home Connect

To menu umożliwia łączenie urządzenia chłodniczego z urządzeniami mobilnymi.

- 1 Zainstalować aplikację **Home Connect** w urządzeniu mobilnym i zalogować lub zarejestrować się w systemie.
- 2 Otworzyć w urządzeniu chłodniczym menu **Sieć domowa**.  
→ "Konfiguracja funkcji Home Connect" na stronie 23
- 3 Przyciskiem > przejść do punktu menu **Połącz się z aplikacją**.
- 4 Aby otworzyć punkt menu, nacisnąć przycisk \\_.
- 5 Potwierdzić komunikat, aby wyświetlić urządzenie chłodnicze w aplikacji.
- 6 Otworzyć aplikację i poczekać, aż zostanie wyświetlone urządzenie chłodnicze. Przy pomocy punktu **Dodaj** potwierdzić połączenie między aplikacją i urządzeniem chłodniczym. Jeżeli urządzenie chłodnicze nie zostało wyświetlone automatycznie, kliknąć w aplikacji punkt **Dodaj urządzenie** i wykonywać wyświetlane instrukcje. Po wyświetleniu urządzenia chłodniczego dodać je przyciskiem +.
- 7 Wykonywać instrukcje wyświetlane przez aplikację, aby zakończyć czynność.

## Instalacja aktualizacji oprogramowania Home Connect

Urządzenie chłodnicze sprawdza w regularnych odstępach czasu, czy dostępne są aktualizacje oprogramowania Home Connect.

Jeżeli dostępna jest aktualizacja, przy przycisku **S** pojawia się mały wykrzyknik **S<sup>®</sup>**.


Instalacja aktualizacji oprogramowania:

- 1 Nacisnąć przycisk **S<sup>®</sup>**.  
Otwiera się specjalne menu **Powiadomienie sieci domowej**.
- 2 Aby otworzyć punkt menu, nacisnąć przycisk ✓.  
Pojawia się okno z opisem koniecznych czynności do zainstalowania nowego oprogramowania.
- 3 W celu zamknięcia okna komunikatu nacisnąć przycisk ✓.
- 4 Otworzyć w urządzeniu chłodniczym menu **Sieć domowa**.  
→ "Konfiguracja funkcji Home Connect" na stronie 23
- 5 Przyciskiem > przejść do punktu **Aktualizacja oprogramowania**.
- 6 Aby otworzyć punkt menu, nacisnąć przycisk \\_.  
**Wskazówka:** Przycisk \\_ jest wyświetlany tylko, gdy dostępna jest aktualizacja. Oprogramowanie jest instalowane.
- 7 Po zakończeniu instalacji wyświetlana jest odpowiednia informacja.
- 8 Nacisnąć przycisk ✓, aby zamknąć informację.

## Dostęp serwisu

Po skontaktowaniu się z serwisem może on, za zgodą użytkownika, uzyskać dostęp do urządzenia i sprawdzić jego status. W tym celu urządzenie musi być połączone z siecią domową.

Dalsze informacje na temat dostępu serwisu i dostępności tej usługi w swoim kraju można znaleźć na stronie [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com) w zakładce Pomoc i wsparcie techniczne.

- 1 Skontaktować się z serwisem.  
→ "Serwis" na stronie 34
- 2 Potwierdzić dostęp serwisu do urządzenia. W czasie połączenia serwisu z urządzeniem w panelu obsługi widać symbol .
- 3 Po zgromadzeniu potrzebnych informacji serwis kończy połączenie.  
**Wskazówka:** Procedurę diagnostyczną można przerwać przed jej zakończeniem przez wyłączenie funkcji dostępu serwisu w aplikacji Home Connect.



## Usuwanie ustawień sieci

Jeżeli podczas próby nawiązania połączenia wystąpił problem lub użytkownik chce zarejestrować urządzenie w innej sieci domowej (WLAN), ustawienia funkcji Home Connect można zresetować.

- 1 Otworzyć w urządzeniu chłodniczym menu **Sieć domowa**.  
→ "Konfiguracja funkcji Home Connect" na stronie 23
- 2 Przyciskiem **>** przejść do punktu menu **Usuwanie ustawień sieci**.
- 3 Aby otworzyć punkt menu, nacisnąć przycisk **\\_.**
- 4 Potwierdzić komunikat, aby usunąć ustawienia sieciowe.

Aby ponownie połączyć teraz urządzenie z siecią domową, należy ponownie przeprowadzić proces konfiguracji początkowej.

→ Strona 23

## Informacja dotycząca ochrony danych osobowych

Podczas pierwszego łączenia urządzenia obsługującego funkcje Home Connect z posiadającą dostęp do Internetu siecią domową WLAN (Wi-Fi) urządzenie przesyła do serwera Home Connect następujące kategorie danych (pierwsza rejestracja):

- Jednoznaczny identyfikator urządzenia (złożony z kluczy urządzenia i adresu MAC wbudowanego modułu komunikacyjnego Wi-Fi).
- Certyfikat bezpieczeństwa modułu komunikacyjnego Wi-Fi (w celu informatycznego zabezpieczenia połączenia).
- Aktualna wersja oprogramowania oraz wersja sprzętowa urządzenia.
- Status ewentualnego przeprowadzonego wcześniej przywrócenia ustawień fabrycznych.

Pierwsza rejestracja konfiguruje funkcje Home Connect i jest wymagana dopiero, gdy użytkownik zamierza po raz pierwszy skorzystać z funkcji Home Connect.

**Wskazówka:** Należy pamiętać, że funkcje Home Connect są dostępne tylko w połączeniu z aplikacją Home Connect. Informacje dotyczące ochrony danych osobowych można wyświetlać w aplikacji Home Connect.

## Deklaracja zgodności

Firma Gaggenau Hausgeräte GmbH oświadcza niniejszym, że urządzenie obsługujące aplikację Home Connect spełnia istotne wymagania oraz pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności RED jest dostępny w Internecie pod adresem [www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com) na stronie urządzenia w zakładce z dodatkowymi dokumentami.



Pasma 2,4 GHz: 100 mW maks.

Pasma 5 GHz: 100 mW maks.



|    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| BE | BG | CZ | DK | DE | EE | IE | EL |
| ES | FR | HR | IT | CY | LV | LT | LU |
| HU | MT | NL | AT | PL | PT | RO | SI |
| SK | FI | SE | UK | NO | CH | TR |    |

5 GHz WLAN: wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń

## Komora chłodzenia

Komora chłodzenia nadaje się przechowywania mięsa, kiełbasy, ryb, nabiału, jajek, gotowych potraw i pieczywa.

Temperaturę można nastawiać w zakresie od +2 °C ... +8 °C.

W chłodzarnie można przez krótki lub średni okres czasu przechowywać także łatwo psujące się produkty spożywcze. Im niższa ustawiona temperatura, tym wolniej przebiegają procesy enzymatyczne i chemiczne, w także powodowane przez organizmy procesy gnilne, powodujące psucie się artykułów spożywczych. Temperatura +4 °C lub niższa zapewnia optymalne warunki utrzymywania świeżości i bezpieczeństwa przechowywanych artykułów spożywczych.

### Przestrzegać przy wkładaniu produktów

**Wskazówka:** Proszę zwracać uwagę na to, aby produkty spożywcze nie dotykały tylnej ścianki.

W przeciwnym razie cyrkulacja powietrza będzie zakłócona i żywność lub opakowania mogą przymarznąć do ścianki tylnej.

- Przechowywać świeże, nieuszkodzone produkty spożywcze.  
Dzięki temu dłużej zachowana zostanie jakość i świeżość produktów.
- W przypadku gotowych potraw i produktów zapakowanych nie przekraczać podanego przez producenta terminu ważności lub przydatności do spożycia.
- Aby zachować aromat, kolor i świeżość produktów, proszę je wkładać dobrze zapakowane lub przykryte.  
W ten sposób zapobiega się przeniesieniu smaku i przebarwieniu części z tworzywa sztucznego.
- Gorące potrawy i napoje schłodzić przed włożeniem do komory chłodzenia.

### Proszę zwracać uwagę na zróżnicowane strefy zimna w komorze chłodzenia

Na skutek cyrkulacji powietrza w komorze chłodzenia powstają zróżnicowane strefy zimna.

#### Najzimniejsza strefa

Najzimniejsza strefa znajduje się w środku urządzenia przy tylnej ścianie i w szufladzie niskiej temperatury.

**Wskazówka:** W najzimniejszej strefie proszę przechowywać łatwo psujące się produkty spożywcze (np. ryby, wędliny oraz mięso).

#### Najcieplejsza strefa

Najcieplejsza strefa znajduje się przy drzwiach u góry.

**Wskazówka:** W najcieplejszej strefie proszę przechowywać np. twarde ser i masło. Ser rozwija swój aromat a masło daje się łatwo rozsmarować.

### Pojemnik na warzywa z regulatorem wilgotności

Pojemnik na warzywa jest idealnym miejscem do przechowywania świeżych warzyw i owoców. Dzięki regulatorowi wilgotności oraz specjalnemu uszczelnieniu można regulować wilgotność powietrza w pojemniku na warzywa. Można w nim dzięki temu przechowywać świeże owoce i warzywa nawet dwa razy dłużej niż w sposób konwencjonalny.

Wilgotność powietrza w pojemniku na warzywa można ustawić zgodnie z rodzajem i ilością przechowywanych artykułów:

- głównie owoce i duża ilość przechowywanych artykułów – ustawić niższą wilgotność powietrza, pozycja regulatora  $\Delta$
- głównie warzywa lub artykuły mieszane albo mniejsza ilość przechowywanych artykułów – ustawić wyższą wilgotność powietrza, pozycja regulatora  $\Delta\Delta\Delta$

#### Wskazówki

- Jeżeli wrażliwe na niskie temperatury owoce (np. ananasy, banany, papaje, owoce cytrusowe) i warzywa (np. bakłażan, ogórek, cukinia, papryka, pomidory oraz ziemniaki) mają zachować idealną jakość oraz aromat, należy je przechowywać poza lodówką w temperaturze ok. +8 °C ... +12 °C.
- W pojemniku na warzywa może się skraplać woda, w zależności od ilości i rodzaju przechowywanych artykułów spożywczych.  
Wytrzeć skondensowaną wodę suchą ściereką i dopasować wilgotność powietrza w pojemniku na warzywa za pomocą regulatora wilgotności.

### Szuflada niskiej temperatury

W szufladzie zimnej panują niższe temperatury niż w komorze chłodzenia. Mogą w niej występować temperatury poniżej 0 °C.

Są to idealne warunki przechowywania ryb, mięsa i wędlin.

**Wskazówka:** Nie są one przystosowane do przechowywania sałaty, warzyw i wrażliwych na zimno artykułów spożywczych.

## Zamrażalnik

Zamrażalnik nadaje się do:

- przechowywania mrozonek,
- przygotowania lodu w kostkach,
- zamrażania produktów spożywczych.

Temperaturę można ustawiać w przedziale od  $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$  ...  $-14\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Poprzez zamrażanie można przechowywać łatwo psujące się produkty spożywcze przez długi okres czasu bez znaczących strat jakości, ponieważ w niskiej temperaturze proces psucia się produktów spożywczych jest mocno zwolniony lub nawet zatrzymany. Wygląd, aromat i wszystkie cenne składniki pozostają w dużej mierze zachowane.

Czas od włożenia świeżych produktów spożywczych do ich całkowitego zamrożenia jest zależny od następujących czynników:

- nastawiona temperatura
- rodzaj produktu spożywczego
- stan napełnienia zamrażalnika
- ilość i rodzaj przechowywanych produktów

### Maksymalna wydajność zamrażania

Maksymalna wydajność zamrażania określa ilość produktów spożywczych, które można całkowicie zamrozić w ciągu 24 godzin.

Dane dotyczące maksymalnej wydajności zamrażania są podane na tabliczce znamionowej.

→ "Opis urządzenia" na stronie 10

W celu wykorzystania maksymalnej wydajności zamrażania należy włączyć funkcję szybkie zamrażanie na 24 godziny przed włożeniem świeżych produktów.

→ "Szybkie zamrażanie" na stronie 17

### Warunki dla maksymalnej wydajności zamrażania

- 1 Około 24 godzin przed włożeniem świeżych produktów: włączyć funkcję szybkie zamrażanie.  
→ "Szybkie zamrażanie" na stronie 17
- 2 Wyjąć pojemniki z zamrażalnika i poukładać produkty spożywcze bezpośrednio na półkach i na dnie zamrażalnika.
- 3 Najpierw zapełnić produktami spożywczymi najwyższą półkę. Tam najszybciej ulegają całkowitemu zamrożeniu.
- 4 Jeśli najwyższa półka nie wystarcza, to pozostałe produkty układać na niższej półce.

## Całkowite wykorzystanie wydajności zamrażania

W celu przechowywania maksymalnej ilości mrozonek:

- wyjąć wszystkie elementy wyposażenia.
- Ułożyć produkty spożywcze bezpośrednio na półkach oraz na dnie zamrażalnika.

### Zakup mrozonek

- Sprawdzić, czy opakowanie nie jest uszkodzone.
- Zwrócić uwagę na minimalny termin przydatności do spożycia.
- Temperatura w zamrażarce sklepowej musi wynosić  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  lub mniej.
- Nie przerywać łańcucha chłodniczego, jeżeli to możliwe, transportować mrozonki w torbie termoizolacyjnej i od razu wkładać do zamrażalnika.

### Przestrzegać przy rozmieszczaniu

- Większe ilości świeżych produktów spożywczych zamrażać na górnej półce.  
Tam szczególnie szybko i korzystnie ulegają zamrożeniu.
- Produkty układać płasko na półkach lub w pojemnikach na mrozonki.
- Produkty spożywcze przeznaczone do zamrożenia nie powinny się stykać z już zamrożonymi produktami.  
W razie potrzeby przełożyć zamrożone produkty do pojemników na mrozonki.
- Proszę wsunąć pojemnik na mrozonki całkowicie do urządzenia, aby zapewnić niezakłóconą cyrkulację powietrza w urządzeniu.

## Zamrażanie świeżych produktów spożywczych

Do zamrażania używać tylko świeżych produktów dobrej jakości.

Produkty spożywcze konsumowane w postaci gotowanej, smażonej lub pieczonej lepiej się nadają do zamrożenia niż artykuły spożywane na surowo.

Przed zamrożeniem należy odpowiednio przyrządzić produkty spożywcze, żeby jak najlepiej utrzymać ich wartości odżywcze, aromat i kolor:

- Warzywa: umyć, rozdrobnić, blanszować.
- Owoce: umyć, usunąć pestki i ewentualnie obrać, ewentualnie dodać cukier lub roztwór kwasu askorbinowego.

Wskazówki znajdują Państwo w literaturze specjalistycznej.

### Do zamrażania nadaje się

- pieczywo
- ryby oraz owoce morza
- mięso
- drób i dziczyzna
- warzywa, owoce i zioła
- jajka bez skorupki
- produkty mleczne jak ser, masło i twaróg
- gotowe potrawy i reszty dań, jak np. zupy, smażone mięso, smażone ryby, potrawy ziemniaczane, zapiekanki i desery

### Do zamrażania nie nadają się

- różne rodzaje warzyw, które zazwyczaj spożywane są w postaci surowej, jak np. zielona sałata lub rzodkiewki
- jajka w skorupce lub ugotowane na twardo
- winogrona
- całe jabłka, gruszki i brzoskwinie
- jogurt, zsiadłe mleko, kwaśna śmietana, Creme Fraiche lub majonez

### Opakowanie mrożonek

Właściwy rodzaj opakowania i wybór materiału decyduje o utrzymaniu jakości produktu spożywczego i zapobiega powstawaniu oparzeliny zamrażalniczej.

- 1 Włożyć produkt do opakowania.
- 2 Wycisnąć powietrze.
- 3 Szczelnie zamknąć opakowanie, aby produkty spożywcze nie straciły smaku ani nie uległy wysuszeniu.

- 4 Zapisać na opakowaniu zawartość i datę zamrożenia.

Odpowiednie opakowanie:

- Folia z tworzywa sztucznego
- Wąż foliowy z polietylenu (PE)
- Folia aluminiowa
- Pojemniki do zamrażania

Odpowiednie zamknięcia:

- Okrągłe gumki
- Klipsy z tworzywa sztucznego
- Taśmy klejące odporne na działanie niskiej temperatury

Nieodpowiednie opakowania:

- Papier do pakowania
- Papier pergaminowy
- Celofan
- Worki na śmieci i używane reklamówki

### Okres przechowywania mrożonek przy $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$

ryby, wędliny, gotowe potrawy, do 6 miesięcy

pieczywo i ciasto:

mięso, drób: do 8 miesięcy

owoce, warzywa: do 12 miesięcy

## Rozmrażanie mrożonek

Metodę rozmrażania należy dostosować do rodzaju produktu spożywczego i jego przeznaczenia, żeby w możliwie wysokim stopniu utrzymać jego jakość.

Metody rozmrażania:

- w komorze chłodzenia (nadaje się szczególnie do produktów spożywczych takich jak ryby, mięso, sery, twaróg)
- w temperaturze pokojowej (chleb)
- w kuchence mikrofalowej (produkty spożywcze do natychmiastowego spożycia lub przygotowania)
- w piekarniku/kuchence (produkty spożywcze do natychmiastowego spożycia lub przygotowania)

### Uwaga!

Lekko rozmrożonych i rozmrożonych produktów nie wolno ponownie zamrażać. Produkty można ponownie zamrozić po przygotowaniu (ugotowaniu lub upieczeniu) jako gotowe danie.

Nie wykorzystywać wtedy maksymalnego dopuszczalnego okresu przechowywania mrożonek.

---

## Czyszczenie

---

**Uwaga!****Zapobiegać uszkodzeniom urządzenia i elementów wyposażenia.**

- Nie wolno stosować żadnych środków czyszczących zawierających piasek, związki chloru, kwasy lub rozpuszczalniki.
- Nie wolno stosować żadnych szorujących ani drapiących gąbek. Metalowe powierzchnie mogą ulec korozji.
- Półek i pojemników nie wolno nigdy myć w zmywarkach do naczyń. Części te mogą się zdeformować.

## Czyszczenie wyświetlacza

Zmiany temperatury i wilgotności powietrza mogą powodować zaparowanie elementów obsługowych.

W celu wyczyszczenia wyświetlacza włączyć blokadę wyświetlacza.

→ *"Blokada wyświetlacza do czyszczenia"*  
na stronie 17

Do czyszczenia używać czystej ściereczki z mikrofibry.

## Czyszczenie wnętrza urządzenia

Wykonać następujące czynności:

- 1 Nacisnąć **włącznik-wyłącznik główny**.
- 2 Wyjąć produkty spożywcze i umieścić je w chłodnym miejscu. Jeżeli są dostępne: ułożyć akumulatory zimna na mrożonkach.
- 3 Czyścić urządzenie miękką ściereczką, używając letniej wody z dodatkiem niewielkiej ilości środka do mycia naczyń o neutralnym odczynie pH.

**Uwaga!**

Podczas czyszczenia woda z płynem nie może się dostać do elementów oświetleniowych ani przez otwór odpływowy do strefy parownika.

- 4 Uszczelkę drzwi umyć czystą wodą i dokładnie wytrzeć do sucha.
- 5 Ponownie włączyć urządzenie i umieści w nim artykuły spożywcze.

## Czyszczenie wyposażenia

W celu wyczyszczenia ruchomych części należy wyjąć je z urządzenia.

→ *"Wyposażenie"* na stronie 13

## Wskazówki dotyczące pielęgnacji powierzchni ze stali szlachetnej

Do pielęgnacji i czyszczenia powierzchni ze stali szlachetnej używać tylko środków czyszczących przeznaczonych specjalnie do czyszczenia stali szlachetnej oraz ściereczek do czyszczenia stali szlachetnej.

Odpowiednią ściereczkę do czyszczenia stali szlachetnej można zamówić w serwisie.

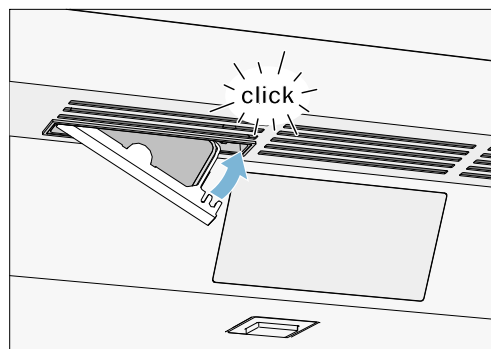
Aby wykluczyć porysowanie, powierzchnie ze stali szlachetnej należy pielęgnować zgodnie z kierunkiem ich struktury.

## Zapachy

W przypadku wystąpienia nieprzyjemnych zapachów należy:

- 1 Odłączyć wtyczkę od gniazdka sieciowego lub wyłączyć bezpiecznik.
- 2 Wyjąć z urządzenia wszystkie produkty spożywcze.
- 3 Wymyć wnętrze.  
→ "Czyszczenie" na stronie 29
- 4 Wyczyścić wszystkie opakowania.
- 5 Szczelnie zapakować produkty spożywcze o intensywnym aromacie, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- 6 Ponownie włączyć urządzenie.
- 7 Rozmieścić produkty spożywcze.
- 8 Po upływie 24 godzin sprawdzić, czy zapach występuje ponownie.
- 9 Wymienić filtr zapachów.  
→ "Wymiana filtra zapachów" na stronie 30

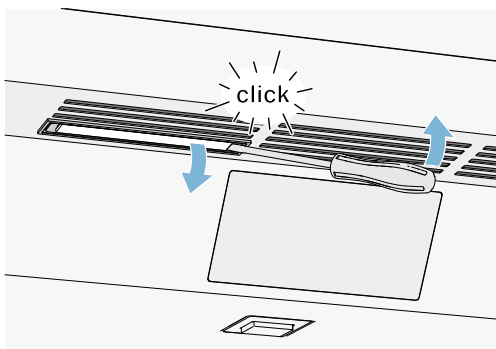
- 3 Zamknąć uchwyt filtra.



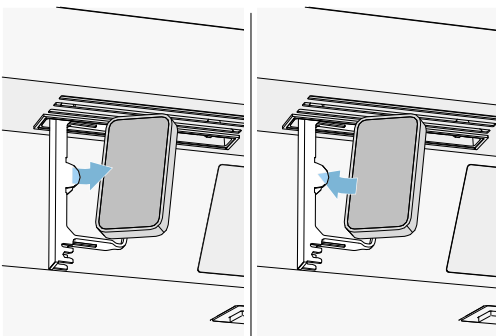
## Wymiana filtra zapachów

Zapasowe filtry można nabywać za pośrednictwem serwisu.

- 1 Otworzyć uchwyt śrubokrętem z końcówką krzyżową.



- 2 Wyjąć zużyty filtr zapachów i włożyć nowy filtr.



---

## Odgłosy

---

### Normalne odgłosy

**Buczenie:** Silnik pracuje, np. agregat chłodniczy, wentylator.

**Kipienie, bulgotanie lub szum:** Czynnik chłodniczy przepływa w przewodach.

**Klikanie:** Silnik, przełącznik lub zawór magnetyczny włącza i wyłącza się.

**Trzeszczenie:** odbywa się automatyczne odszranianie.

### Zapobieganie powstawaniu hałasu

**Urządzenie stoi nierówno:** wypoziomować urządzenie za pomocą poziomicy. W razie potrzeby podłożyć podkładkę.

**Pojemniki, półki lub regały chwieją się lub zacinają się:** sprawdzić ruchome elementy wyposażenia i ewentualnie włożyć je na nowo.

---

## Oświetlenie

---

Urządzenie wyposażone jest w oświetlenie diodowe LED nie wymagające przeglądu ani konserwacji.

Wykonanie naprawy oświetlenia jest dozwolone tylko serwisowi i uprawnionym specjalistom.

---

## Usterka, co robić?

---

Przed wezwaniem serwisu prosimy o sprawdzenie w oparciu o poniższą tabelę, czy usterkę można usunąć we własnym zakresie.

### Urządzenie

---

#### Rzeczywista temperatura różni się znacznie od nastawienia.

---

Wyłączyć urządzenie na 5 minut.

→ *"Wyłączenie urządzenia i wyłączenie na dłuższy czas" na stronie 16*

Jeżeli temperatura jest za wysoka, to po kilku godzinach ponownie sprawdzić temperaturę.

Jeżeli temperatura jest za niska, to na drugi dzień ponownie sprawdzić temperaturę.

---

#### Nie świeci się żaden wskaźnik.

---

Wtyczka nie jest prawidłowo włożona do gniazdka sieciowego.

Podłączyć wtyczkę.

Zadziałał bezpiecznik.

Sprawdzić bezpieczniki.

Przerwa w dopływie prądu.

Sprawdzić, czy jest napięcie.

---

#### Chłodziarka włącza się coraz częściej i na coraz dłuższy czas.

---

Urządzenie było często otwierane.

Nie otwierać urządzenia bez potrzeby.

Otwory wentylacyjne są zakryte.

Usunąć przeszkody.

Włożono większe ilości świeżych artykułów spożywczych.

Włączyć z dostatecznym wyprzedzeniem funkcję super chłodzenie.

---

#### Urządzenie nie chłodzi, świeci wyświetlacz i oświetlenie.

Włączony jest tryb demonstracyjny.

Wyłączyć tryb demonstracyjny.

→ *"Włączanie lub wyłączanie trybu demonstracyjnego" na stronie 20*

---

#### Drzwiczki nie otwierają się po naciśnięciu.

---

Jeden z trybów specjalnych urządzenia wyłączył funkcję automatycznego otwierania drzwiczek.

W celu otwarcia drzwiczek sięgnąć ręką pod płytę mebla, albo wyłączyć aktywny tryb specjalny.

→ *"Włączanie lub wyłączanie trybu spoczynku" na stronie 20*

Jest włączona funkcja pull-to-open.

Przełączyć urządzenie na tryb push-to-open.

→ *"Automatyczne otwieranie drzwi" na stronie 20*

Ustawiona siła aktywacji jest za duża.

Wybrać niższe ustawienie siły aktywacji.

→ *"Automatyczne otwieranie drzwi" na stronie 20*

Zadziałał bezpiecznik.

Sprawdzić bezpieczniki.

Przerwa w zasilaniu prądem.

Sprawdzić, czy urządzenie jest zasilane prądem.



## Kostkarka do lodu

### Kostkarka do lodu nie działa.

|  |  |
|--|--|
| Funkcja wytwarzania lodu została wyłączona.            | Włączyć funkcję wytwarzania lodu.  |
| Za wysoka temperatura w zamrażalniku.                  | Ustawić niższą temperaturę.<br>→ "Obsługa urządzenia" na stronie 16          |
| Pojemnik na kostki lodu nie został prawidłowo włożony. | Wsunąć pojemnik na kostki lodu do końca.                                     |
| Kostkarka do lodu nie jest zasilana prądem.            | Wezwać serwis.<br>→ "Serwis" na stronie 34                                   |
| Brak dopływu wody.                                     | Sprawdzić przyłącze wody, w razie potrzeby skontaktować się z instalatorem.  |
| Niskie ciśnienie wody.                                 | Podłączyć urządzenie do przewodów zapewniających dostateczne ciśnienie wody. |
| Załamanie węża doprowadzającego wodę.                  | Wyłączyć dopływ wody, wyprostować wąż. W razie potrzeby wymienić wąż.        |

### Za mało kostek lub zdeformowane kostki lodu, niższe ciśnienie wody niż zwykle.

|   |   |
|---|---|
| Po włączeniu lub po pobraniu dużej ilości kostek, w pojemniku na kostki lodu jest za mało kostek. | Napełnienie pustego pojemnika na kostki lodu wymaga ok. 24 godzin.  |
| Wytwarzanie kostek lodu zatrzymuje się, chociaż pojemnik nie jest jeszcze całkowicie napełniony.  | Nie pozostawiać łopatk do lodu na kostkach lodu w pojemniku. Czujnik nie rozpozna bowiem faktycznego stopnia napełnienia pojemnika. |
| Niskie ciśnienie wody.  | Podłączyć urządzenie do przewodów zapewniających dostateczne ciśnienie wody.  |
| Filtr wody jest zablokowany lub wymaga wymiany.   | Wymienić filtr wody.  |
| Za wysoka temperatura w zamrażalniku.   | Ustawić niższą temperaturę.<br>→ "Obsługa urządzenia" na stronie 16   |

### Z urządzenia wycieka woda.

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Przyłącze wody jest nieszczelne. | Sprawdzić, czy złącza są dobrze dokręcone, a wąż wody nie jest uszkodzony.<br><br>Jeżeli wąż wody jest uszkodzony, należy skontaktować się z serwisem i zlecić jego wymianę. Wymiana musi być wykonana przez serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach. Używać tylko oryginalnych części zamiennych pochodzących od producenta. |
|----------------------------------|---|

---

## Serwis

---

Jeśli nie udało się Państwu usunąć usterki, prosimy zwrócić się do naszego serwisu. Pracownicy serwisu znajdą odpowiednie rozwiązanie, co pozwoli uniknąć zbędnych przyjazdów techników.

Dane kontaktowe najbliższego serwisu można znaleźć tutaj lub w dołączonym wykazie punktów serwisowych.

Serwisowi należy podać numer urządzenia (E-Nr.) oraz numer seryjny (FD), który znajduje się na tabliczce znamionowej.

→ "Opis urządzenia" na stronie 10

**Proszę zaufać kompetencji producenta.** Tym samym zapewniona zostanie naprawa przeprowadzona przez profesjonalny serwis dysponujący oryginalnymi częściami zamiennymi.

## Autotest urządzenia

Urządzenie posiada program autotestu wskazujący usterki, które mogą zostać usunięte przez serwis.

- 1 Nacisnąć przycisk **S**, aby otworzyć menu główne.
- 2 Przyciskiem **>** przejść do punktu menu **Autotest**.
- 3 Uruchomić autotest przyciskiem **✓**.  
Zaczyna się autotest urządzenia.
- 4 Jeżeli występują błędy, zostają one wyświetlone.  
Wykonywać instrukcje.
- 5 Urządzenie jest ponownie uruchamiane.
- 6 Przez 10 sekund wyświetlany jest komunikat o zakończeniu autotestu. Komunikat ten można potwierdzić przyciskiem **✓**.

Po zakończeniu autotestu urządzenie powraca do normalnego trybu pracy.

## Zlecenie naprawy oraz pomoc w razie usterki

Adresy serwisów w poszczególnych krajach znajdują się w załączonym spisie autoryzowanych serwisów.

PL 801 191 535

**Gaggenau Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
D-81739 München  
[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

8001070716 (9902)  
pl

**GAGGENAU**

